Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 94 (1976)

Heft: 204

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

N° 204 – 2501

Bern, Mittwoch, 1. September 1976
Berne, mercredi, 1er septembre 1976
Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

94. Jahrgang
94e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ✆ (031) 61 22 21 – Preise: Kalenderjahr Fr. 40.–, halbjährlich Fr. 24.–, Ausland Fr. 50.– jährlich – Inserate: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ✆ (031) 61 22 21 – Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an – Insertions: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts

N° 204 – 1. 9. 1976

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marchi di fabbrica e di commercio 283 647–283 681.

Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Kleinhandelsumsätze im Juli 1976. – Mouvement d'affaires du commerce de détail en juillet 1976.

Teilarbeitslosigkeit und Entlassungen aus wirtschaftlichen Gründen im Juli 1976. – Chômage partiel et licenciements pour des motifs d'ordre économique, en juillet 1976.

Die nationalrätliche Kommission zum Bundesbeschluss über die Einführung der obligatorischen Arbeitslosenversicherung (Übergangsordnung). – Commission du Conseil national chargée d'examiner le projet d'arrêté fédéral instituant l'assurance-chômage obligatoire (régime transitoire).

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Konkurseröffnungen – Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

(LP 231, 232; Ord. du Trib. fed. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Rceht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstandcn und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugebcn. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeitcn können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belastetcn Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichcn haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf Liegenschaftcn des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; Ord. del Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. La servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, die metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro le stesso termine.

Codebitori, fideiussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich (3373¹)

Gemeinschuldnerin: **Roth AG, mit Sitz** an der Industriestrasse, 8112 Otelfingen, früher **Rebenweg 11, 8610** Uster.

Datum der Konkurseröffnung: **3. August 1976.**

Summarisches Verfahren **gemäss Art. 231** SchKG.

Eingabefrist: bis **14. September 1976.**

Zwecks Vermeidung weiterer Mietzinse und Unkosten beantragt die Konkursverwaltung, sämtliche Aktiven nach Ablauf der Eingabefrist, gesamthaft oder einzeln, freihändig oder auf öffentlicher Steigerung zu verwerten. Sofern sich nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert der gleichen Frist gegen diesen Antrag schriftlich ausspricht, gilt dieser als genehmigt.

Die Gläubiger sind eingeladen, der Konkursverwaltung innert dieser Frist schriftliche Kaufsofferten einzureichen. Eigentumsansprachen sind unverzüglich geltend zu machen.

8157 Dielsdorf, den 25. August 1976

Konkursamt Dielsdorf:
F. Gfeller, Notar-Stellvertreter

Ct. de Berne (3487)

Failli: **Bieri Jean-Rodolphe,** 1946, ferblantier-appareilleur, originaire d'Oberwil BE, rue Industrielle 99, Moutier.

Date de l'ouverture de la faillite: 25 août 1976.

Première assemblée des créanciers: mardi 14 septembre 1976, à 14 heures à l'Hôtel Oasis, à Moutier.

Délai pour les productions: 1er octobre 1976.

Les créances produites doivent être chiffrées en capital, intérêts et frais au 25 août 1976.

2740 Moutier, le 27 août 1976

Office des faillites de Moutier
Le préposé: F. Voirol

Kt. Bern (3469)

Gemeinschuldner: **Glatz Ernst,** Décolletage; Geschäft: Hauptstrasse 52; Wohnung Neumatt 11, 2552 Orpund.

Datum der Konkurseröffnung: 17. August 1976.

Ordentliches Verfahren.

Eingabefrist: bis und mit 1. Oktober 1976.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 7. September 1976, 14 Uhr, im Restaurant «Zum Kreuz», 1. Stock, Hauptstrasse 33, 2560 Nidau.

Die Konkursverwaltung beantragt den Gläubigern, die vorhandenen Aktiven sofort durch Versteigerung oder freihändig, stückweise oder en bloc, zu verwerten.

Für den Fall, dass die 1. Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte und sich die Mehrheit der Gläubiger bis zum 7. September 1976 nicht gegenteilig schriftlich beim Konkursamt Nidau ausspricht, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die vorhandenen Aktiven sofort zu liquidieren.

Den Gläubigern selbst ist Gelegenheit geboten, Kaufsangebote innert der nämlichen Frist einzureichen.

Allfällige Eigentumsansprüche sind innert der gleichen Frist geltend zu machen.

2560 Nidau, den 1. September 1976

Konkursamt Nidau:
M. Bächler

Kt. Bern (3470)

2. Auskündung

Gemeinschuldnerin: Firma **Häuptli AG,** Fabrikation von Küchenmöbeln und Betrieb einer Schreinerei, mit Sitz in 2563 Ipsach, Hauptstrasse.

Eigentümerin der Liegenschaften:

a) Ipsach-Grundbuchblatt Nr. 80, Fabrik mit Wohnungen und Büro Nr. 49 «Hauptstrasse»,
b) Ipsach-Grundbuchblatt Nr. 411, Maschinenfabrik mit Büros und Wohnung Nr. 47 «Hauptstrasse»,
c) Ipsach-Grundbuchblatt Nr. 468, Lagerraum mit Spänesilo und Kesselraum Nr. 6 «Kleinfeldstrasse».

Datum der Konkurseröffnung: 5. August 1976.

Eingabefristen:
a) für Forderungen bis und mit 21. September 1976,
b) für Dienstbarkeiten bis 10. September 1976.

Die erste Gläubigerversammlung hat am 27. August 1976 stattgefunden.

2560 Nidau, den 1. September 1976

Konkursamt Nidau:
M. Bächler

Kt. Basel-Stadt (3485)

Gemeinschuldner: **Lüscher-Abt Ernst,** geb. 27. Juni 1923, von Seon AG, Allschwilerstrasse 50, in Basel, Inhaber der Einzelfirma «Inter Signs, E. Lüscher», Fabrikation und Verkauf von Werbeprodukten und Gewerbe und Industrie, Grenzacherstrasse 4, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 9. August 1976.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 21. September 1976, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre).

Eingabefrist: bis 1. Oktober 1976.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 21. September 1976, mittags 11 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

4001 Basel, den 1. September 1976

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt (3486)

Gemeinschuldner: **Fankhauser-Konstanzer Werner,** geb. 29. April 1932, von Basel, Inhaber der Einzelfirma «Werner Fankhauser», keramische Wand-, Boden- und Mosaik-Beläge, Stöberstrasse 5 (früher Felsplattenstrasse 30), in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 8. Juli 1976.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: bis 21. September 1976.

4001 Basel, den 1. September 1976

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Appenzell A. Rh. (3489)

Gemeinschuldner: **Bosshardt-Heckel Max,** Gossauerstrasse 2297, 9100 Herisau.

Datum der Konkurseröffnung: 9. August 1976 (in Rechtskraft am 23. August 1976).

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 3. September 1976, um 14 Uhr im Restaurant zum Engel, Gossauerstrasse, Herisau.

Eingabefrist für Forderungen: 30. September 1976.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: 20. September 1976.

Eigentümer nachfolgender Grundstücke:

Wohnhaus mit Garten und Hofraum, Parzelle Nr. 2140, Rietwiese, Herisau
½ Miteigentum an Liegenschaft Kat. Nr. 4735, Wohnhaus Nr. 2356, Grabs
½ Miteigentum an Grundstück Nr. 2577, Nebengraben, St. Margrethen
½ Miteigentum an Grundstück Nr. 2830, Nebengraben, St. Margrethen
½ Miteigentum an Liegenschaft im Mühlener, Parzelle Nr. 776, Rebstein.

Sollte die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein und nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 20. September 1976 dagegen Einspruch erheben, so ist die Konkursverwaltung ermächtigt, sämtliche freien Aktiven sofort freihändig zu verkaufen.

9107 Urnäsch, den 27. August 1976

Konkursamt Hinterland

Kt. St. Gallen (3488)

Vorläufige Konkursanzeige

Über die Firma **Vit-Pack AG,** Uznacherstrasse, 8722 Kaltbrunn SG, wurde durch Entscheid des Konkursrichters von Gaster vom 20. August 1976 der Konkurs eröffnet.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

8872 Weesen, den 27. August 1976

Konkursamt Gaster

Ct. Ticino (3468)
(fall. 5/76,

Fallito: **Canonica Eros**, via Arbostra 3b, Pregassona.

Data dell'apertura del fallimento: 1° marzo 1976, decreto della pretura di Lugano-Distretto.

Procedura sommaria: Con decreto 17 agosto 1976, la stessa pretura ha autorizzato la liquidazione del fallimento con la procedura sommaria.

Termine per l'insinuazione dei crediti, servitù ed oneri fondiari: 21 settembre 1976.

Beni immobili da realizzare: Nel comune di Corticiasca:

Mapp. no.	Denominazione	Descrizione	mq.
1524	Campo dell'Era	prato	33
1523	Campo dell'Era	coltivo	72
1512	Valle di Montaccino	zerbo franoso	280
1500	Campo dell'Era	prato	37
1512	Val del Montaccino	zerbo franoso	371
1501	Campo dell'Era	prato	283
1499	Val del Montaccino	ripa	326
1517	Val del Montaccino	zerbo	637
1514	Pezza del Regolino	zerbo	92
1511	Val del Montaccino	prato-ripa	162
1502	Campo dell'Era	prato-ripa	107
1509	Val di Sposa	ripa franosa	632
1501	Campo dell'Era	casa	66
1646	Fontanaccia	prato	2764
1650	Cugnolo	selva	705
1633	Fontanaccia	prato	405
1508 A	Pezza lunga	serb. acqua potabile	27
1508 B	Pezza lunga	prato	303

6900 Lugano, il 1° settembre 1976 Ufficio esecuzioni e fallimenti, I° Circondario, Lugano

Ct. de Vaud (3467)

Failli: **Fournier Jean-Pierre**, location de machines de terrassement et transports, rue St-Roch 33, à Lausanne; domicile: chemin du Couchant 9, à Crissier.

Date du prononcé: 1er juillet 1976.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 21 septembre 1976.

1000 Lausanne, le 1er septembre 1976 Office des faillites

Ct. de Vaud (3472)

Production des servitudes

Failli: **Regez André**, Pont-Noir 3, Villeneuve, scierie et commerce de bois à Collonges, VS.

Copropriétaire d'immeubles dans la commune de Collonges VS.

Délai pour l'indication des servitudes: 14 septembre 1976.

1860 Aigle, le 18 août 1976 Office des faillites d'Aigle: F. Bigler, préposé

Ct. de Vaud (3471)

Failli: **Cerambo SA**, à Morges.

Prononcé du 19 août 1976.

Liquidation sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 21 septembre 1976.

1110 Morges, le 23 août 1976 Office des faillites de Morges: Ch. Desponds, préposé

Ct. de Genève (3514)

Faillie: **Galil SA**, exploitation d'un restaurant Kashère répondant aux exigences des lois israélites orthodoxes à l'enseigne «Shulchan Aruch», sis 11, rue Sillem, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 31 mai 1976

Liquidation sommaire, art. 231 LP : 30 août 1976

Délai pour les productions: 21 septembre 1976

1211 Genève, le 1er septembre 1976 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Ct. de Genève (3515)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Faillie: **Frutasama SA**, importation, exportation, transit, achat et vente de fruits de toute nature et de toute provenance ayant son siège 2, rue Petitot, à Genève, puis 60–62 rue du Stand à Genève, actuellement 15, rue Sautter, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 23 août 1976

Date de suspension de la liquidation: 30 août 1976

Délai pour l'avance des frais: 13 septembre 1976

Montant de l'avance: fr. 3 000.—

1211 Genève, le 1er septembre 1976 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(LEF 249–251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich (3474)

Abänderung des Kollokationsplans

Im Konkurse über die **Victor Handels AG**, Rämistrasse 35, Zürich 1, liegt der infolge nachträglicher Forderungs-Eingaben und -Anerkennung geänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt Zürich (Altstadt), Talstrasse 25, 8001 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans bzw. der nachträglich anerkannten Forderungen, sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweiz. Handelsamtsblatt vom 1. Septemner 1976 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichts Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8001 Zürich, den 27. August 1976 Konkursamt Zürich (Altstadt)
U. Tobler, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (3475)

Kollokationsplan und Inventar

Im summarischen Konkursverfahren über die **Peda-Automobil AG**, Verkauf von Automobilen aller Art; Tankstelle und Reparaturwerkstätte, Badenerstrasse 799, 8048 Zürich 9, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind binnen 10 Tagen, von der Bekanntmachung der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 1. September 1976 an gerechnet, im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich einzureichen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den Verfahrensvorschriften des betreffenden Verwaltungsrechtes angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen öffentlichrechtlichen Forderungen und der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen sind binnen der gleichen Frist beim Konkursamt zu stellen.

8048 Zürich, den 26. August 1976 Konkursamt Altstetten-Zürich:
Peyer, Notar

Kt. Zürich (3491)

Im Konkurse über **Schällibaum Walter**, geb. 1916, von Alt St. Johann SG, Taxihalter, Überlandstrasse 281, 8051 Zürich, Inhaber der Einzelfirma W. Schällibaum, Ohmstrasse 28, 8050 Zürich (Zweck: Taxameterbetrieb), liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Schwamendingen-Zürich, Schaffhauserstrasse 331, 8050 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 1. September 1976 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a) beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der **Kompetenzstücke**;
b) beim Konkursamt:
Begehren um Abtretung der Rechte im **Sinne des Artikels** 260 SchKG zur Bestreitung
– der von der Konkursverwaltung **anerkannten** Eigentumsansprache,
– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen **aus** öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die **Konkursverwaltung** verzichtet.

8050 Zürich, den 27. August 1976

Konkursamt Schwamendingen-Zürich:
K. Schweizer, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (3476)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Ziegler-Vultier, Kurt H.**, geb. 1937, Hotelier, von Waldkirch SG, früher wohnhaft in Oberrieden, nun Mühlerain 3, 8706 Obermeilen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Horgen zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 1. September 1976 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a) beim Bezirksgericht Horgen als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,
b) beim Konkursamt Horgen:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen.

8810 Horgen, den 26. August 1976 Konkursamt Horgen:
A. Bosshard, Notar

Ct. Ticino (3478)

Si rende noto che, a decorrere dal 31 agosto 1976, è deposta presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento della ditta **Carrozzeria Al Bivio SA.**, Lavorgo.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere promosse davanti al giudice del fallimento, entro 10 giorni dal deposito altrimenti essa si considererà come riconosciuta.

È pure depositato l'inventario (artic. 32 RTF).

6760 Faido, il 25 agosto 1976 Ufficio di Leventina
Per l'ufficio: fto L. Nesti, supp. uff.

Ct. Ticino (3473)
Liquid. 2/76

Fallimento: **Perazzi Adriano**, già in Novazzano, ora a Morbio Infer. (autofallimento)

Si rende noto che, a contare dal 2 settembre 1976 e per un periodo di dieci giorni, e depositata presso il nostro ufficio, la graduatoria dei crediti insinuati nel fallimento sopracitato, con annesso elenco oneri quale parte integrante.

I creditori interessati ne possono prendere conoscenza.

Eventuali azioni di contestazione dovranno essere introdotte, entro 10 giorni dalla pubblicazione del deposito, davanti all'Autorità giudiziaria.

6850 Mendrisio, il 26 agosto 1976 Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: G. Pessina, uff.

Ct. de Vaud (3477)

Liquidation de la succession répudiée.

Lometti André-Bartolomeo, entrepreneur, ch. du Village 4, 1032 Romanel.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition: 11 septembre 1976, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Communication: «Impôt sur le chiffre d'affaires»: toutes les déclarations de grossiste émises par feu André Lometti, sous le N° 760707, sont révoquées par la présente publication.

1000 Lausanne, le 1er septembre 1976

Office des faillites de Lausanne:
M. Tavel, préposé

Ct. de Vaud (3490)

Failli: **Roy Michel**, ex-tenancier du bar «Le Pitchoun» à Meyrin; domicilié chemin de la Redoute 5, 1260 Nyon.

Date du dépôt: 1er septembre 1976.

Délai pour intenter action en opposition: 11 septembre 1976, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (article 32 OOF).

La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (article 49 et 80 OOF).

1260 Nyon, le 1er septembre 1976 Office des faillites de Nyon:
J. Froidevaux, préposé

Ct. de Genève (3516)

Sont déposés dès ce jour:

1. l'état de collocation,
2. l'état des revendications,
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépot pour:

1. intenter action contre l'état de collocation,
2. demander la cession des droits pour contester une revendication,
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Faillis:

Compagnie de Gestion et d'Investissements CGI SA, participation à toutes entreprises financières, industrielles, commerciales ou autres établies hors de Suisse ayant son siège 22 B, rue Dancet, à Genève. (Réf. No 1).

Montchoisy Voyages SA, exploitation d'une agence de voyages et de tourisme, transport de travailleurs étrangers, organisation de séjours de vacances, de voyages individuels ou collectifs, vente de billets affrètement d'avions et location de logements de vacances ayant son siège 7, avenue Pictet de Rochemont, à Genève. (Réf. No 1).

Pidrou SA, édition d'un journal spécialisé dans les annonces d'affaires immobilières, de remises de commerces et d'offres et demandes d'emplois; édition et importation de reproduction d'œuvres d'art graphique, ayant son siège 6, rue de Miléant, à Genève. (Réf. No 1).

Snc **Rossier Georges & di Silvestre Zopito,** entreprise de génie civil et bâtiment ayant son siège 12, quai Ernest-Ansermet, à Genève, également 2, rue du Grand-Bureau, 1205 Genève. (Réf. No 1).

Snc **Wagner Friedrich & Michel Theodor,** entreprise générale du bâtiment sise 2, rue de l'Aubépine, à Genève. (Réf. No 1).

1211 Genève, le 1er septembre 1976 Offices des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Konkurssteigerungen

(SchKG 257–259)

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257–259)

Kt. Zürich (3160[1])

Konkursamtliche Liegenschaftssteigerung

Im Konkurs über **Streuli Ernst,** geboren 1933, von Horgen, Schweinemästerei und Gartenbau, Rechberg, Schönenberg ZH; jetzt Schönenbergstrasse 50, Wädenswil ZH, wird am

Dienstag, den 14. September 1976, 15 Uhr, im Hotel du Lac, Seestrasse 100, Wädenswil ZH,

die folgende Liegenschaft öffentlich versteigert:

In der Gemeinde Schönenberg ZH

Kat. Nr. 2016, GB 1230, Plan 4, Wohnhaus mit Garage, Vers. Nr. 602, Schweinestallgebäude, Vers. Nrn. 193, 217 und 599 mit 4417 m² Gebäudegrundfläche und Umgelände im Rechberg (Zone: Uebriges Gemeindegebiet).

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 565 700.–.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab 3. September 1976 beim Konkursamt Wädenswil zur Einsicht auf.

Besichtigung nach telefonischer Vereinbarung (01 / 75 31 65).

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Zuschlagspreis eine Barzahlung von Fr. 20 000.– zu leisten.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 mit den seitherigen Aenderungen und Ergänzungen aufmerksam gemacht.

8820 Wädenswil, den 2. August 1976 Konkursamt Wädenswil:
Baumann, Notar-Stv.

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(SchKG 295, 296, 300) – (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Graubünden (3500)

Nachlassstundung mit Vermögensabtretung (SchKG Art. 316)

Schuldnerin: Firma **Luzi Hunger & Co.,** sanitäre Anlagen, 7500 St. Moritz.

Datum der Stundungsbewilligung durch den Kreisgerichtsausschuss Oberengadin: 22. Juli 1976.

Dauer der Nachlassstundung: 4 Monate.

Sachwalter: Anton Berni, Treuhänder, i. F. Riedi Berni Theus, Treuhandgesellschaft, St. Moritz.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert (Wert 22. 7. 1976) unter Angabe von allfälligen Vorzugsrechten und Beilage der Beweismittel innert 20 Tagen seit der Publikation dieser Bekanntmachung schriftlich beim Sachwalter anzumelden. Im Unterlassungsfalle sind sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Der Zeitpunkt der Gläubigerversammlung und der Aktenauflage wird den Beteiligten auf dem Zirkularwege mitgeteilt.

7500 St. Moritz, den 30. August 1976

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Anton Berni, Treuhandgesellschaft
Riedi Berni Theus, Haus Alexander,
7500 St. Moritz

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Kt. Basel-Stadt (3492)

Gemeinschuldner: **Göring-Burkhard Peter Paul,** Horburgstrasse 40, in Basel.

Datum der Schlusserklärung: 25. August 1976.

4001 Basel, den 1. September 1976 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt (3493)

Gemeinschuldner: **Steiner Walter,** Kollektivgesellschafter der falliten Kollektivgesellschaft «Steiner & Roth, Steirotech», Holderstrasse 17, Basel.

Datum der Schlusserklärung: 26. August 1976.

4001 Basel, den 1. September 1976 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Landschaft (3479)

Das Konkursverfahren über **Software-Institut Rolf Kunz-Meier,** geb. 1939, Nelkenstrasse 9, Bubendorf, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten Liestal vom 24. August 1976 als geschlossen erklärt worden.

4410 Liestal, den 25. August 1976 Konkursamt Liestal

Kt. Basel-Landschaft (3494)

Das Konkursverfahren über die **Treuhand- und Verwaltungs-AG,** Rufsteinweg 4, 4410 Liestal, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten Liestal vom 25. August 1976 als geschlossen erklärt worden.

4410 Liestal, den 26. August 1976 Konkursamt Liestal

Ct. de Vaud (3480)

Le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites suivantes:

1. **Richoz Jean-Claude,** commerce de tableaux, radios, télévisions, ch. de Montelly 48, à Lausanne, le 27 juillet 1976,
2. **Schaefer Jean-François,** anciennement ch. de la Pierraz, Epalinges, actuellement ch. de la Rosiaz 10b, Pully, le 27 juillet 1976,
3. **Goy Marie-Louise,** restaurant «Le Gastronome», pl. Chauderon 25, à Lausanne, le 29 juillet 1976,
4. **Roggo Paul,** boulanger-pâtissier, chemin de Renens 56 D, à Lausanne, le 11 août 1976,
5. **Pont Frères SA.,** imprimerie, rue de la Borde 26, à Lausanne, le 12 août 1976.

1000 Lausanne, le 25 août 1976 Office des faillites:
M. Tavel, préposé

Ct. de Fribourg (3499[2])

Unique enchère

Failli: **Repond Henri,** entreprise de maçonnerie, précédemment à Riaz, actuellement à Neirivue.

Date et lieu de l'enchère: jeudi 7 octobre 1976, à 10 h. 30, à la salle du Tribunal de la Gruyère, Le Château, à Bulle.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes dès le 21 septembre 1976.

Immeubles: Commune de Vuadens.

Cadastre Art.	Nom, local, nature, contenance	Taxe Cadastrale fr.
685	ES CRA, pré de 1345 m²	524.—
686	ES CRA, pré de 761 m²	297.—
687	ES CRA, habitation, garage et place de 2281 m²	422 281.—

Estimation de l'office: fr. 535 805.—.

Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur.

1700 Fribourg, le 30 août 1976 Office des faillites, Fribourg
Le préposé aux faillites:
D. Schouwey

Ct. de Vaud (3481)

Vente d'immeubles

Villa – Hangar – Terrain

Jeudi 30 septembre 1976, à 15 heures, à Vevey, au bureau de l'office soussigné, il sera procédé à la vente aux enchères publiques des immeubles appartenant à **Ferrini Jean-Pierre,** entrepreneur, aux Monts-de-Corsier, à savoir:

Commune de Corsier

Lot I: «En la Fenette», parcelle n° 634 de 1035 m², habitation de 77 m² et bois de 958 m²; villa familiale de 6 pièces réparties sur deux niveaux, sans garage. Construction 1963. Chauffage électrique. Assurance incendie fr. 345 800.–, taxe fr. 195 000.–.

Lot II: «En la Fenette», parcelle n° 868 de 1094 m², pré en bordure de chemin. Taxe juridique fr. 7000.–.

Lot III: «Au Dévin de Long Praz», parcelle n° 607 de 1740 m², comprenant hangar de 128 m², couvert de 51 m² et place de 1561 m². Assurance incendie fr. 159 120.–, taxe fr. 110 000.–.

La vente a lieu séparément en trois lots.

L'état descriptif des immeubles, l'état des charges et les conditions de vente seront à dispositon des intéressés à l'office soussigné dès le 6 septembre 1976.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et, pour les sociétés, d'un extrait récent du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions spéciales (loi Furgler) relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères ou domiciliées à l'étranger ou des sociétés considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

Visites sur place les vendredis 3 et 10 septembre 1976, de 14 à 16 h. Renseignements à l'office, tél. (021) 51 04 31.

1800 Vevey, le 1er septembre 1976 Office des faillites de Vevey:
L. Graz, préposé

Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG 295, Abs. 4)

Kt. Zürich (3482)

Das Bezirksgericht Pfäffikon hat mit Beschluss vom 10. August 1976, die **Truninger Kurt,** Kaufmann, Industriestrasse, 8307 Effretikon, bewilligte Nachlassstundung um zwei Monate, d.h. bis zum 11. November 1976, verlängert.

Die Gläubigerversammlung findet am Dienstag, den 12. Oktober, 14.00 Uhr, im Restaurant Du Pont, Bahnhofquai 7, Zürich, statt.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung auf der Kanzlei des Bezirksgerichtes Pfäffikon eingesehen werden.

8155 Niederhasli, den 26. August 1976

Der Sachwalter:
Heinz Zumstein-Gremaud, Rechts- und Steuerpraxis, Nöschikonerstrasse 16, 8155 Niederhasli

Kt. Bern (3497)

Der Gerichtspräsident von Trachselwald hat mit Entscheid vom 30. August 1976 die der Firma **Karosserie- und Fahrzeugbau E. Flückiger AG,** mit Sitz in Huttwil, bewilligte Nachlassstundung um 2 Monate, d.h. bis zum 17. Dezember 1976, verlängert. Die auf den 14. September 1976 angesetzte Gläubigerversammlung wird verschoben auf Dienstag, den 16. November 1976, 14 Uhr, im Bad Gutenburg (Nähe Langenthal).

Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung, d.h. ab 6. November 1976, im Büro des Sachwalters eingesehen werden.

4950 Huttwil, den 30. August 1976 Der Sachwalter:
Bruno Brunner, Notar,
Bahnhofstrasse 20, Huttwil

Kt. Aargau (3495[3])

Das Bezirksgericht Lenzburg hat in seiner Sitzung vom 26. August 1976 dem

Gemeinschuldner: (Einzelfirma) **Häfeli Peter,** Autogarage, Hauptstrasse 42, 5502 Hunzenschwil,

eine viermonatige Nachlassstundung gewährt.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Lenzburg AG: 26. August 1976.

Dauer der Stundung: vier Monate, d.h. bis 26. Dezember 1976.

Sachwalter: Risag-Verwaltungen-Treuhand, Kurt Riesen, Poststrasse 15, 5600 Lenzburg.

Eingabefrist: 27. August bis und mit 20. September 1976.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 26. August 1976) unter Angabe von allfälligen Vorzugsrechten beim Sachwalter anzumelden. Im Unterlassungsfalle sind sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt. Die Forderungsbelege sind beizufügen. Mitteilung über die Aktenauflage der Gläubigerversammlung erfolgt später.

5600 Lenzburg, den 27. August 1976

Risag-Verwaltungen-Treuhand
Der Sachwalter: K. Riesen

Kt. Aargau (3496)

Das Bezirksgericht Lenzburg hat mit Beschluss vom 19. August 1976 dem

Gemeinschuldner: (Einzelfirma) **Gloor-Hort Werner**, Stahlmöbel- und Eisenbau, wohnhaft in Seon, 5704 Egliswil,

die gewährte Nachlassstundung vom 29. April 1976 von vier Monaten, einem Gesuch des Sachwalters entsprechend, um zwei Monate, d.h. bis 29. Oktober 1976, verlängert.

5600 Lenzburg, den 27. August 1976

Risag-Verwaltungen-Treuhand
Der Sachwalter: K. Riesen

Nachlass-Stundungsgesuch

(SchKG 293)

Demande de sursis concordataire

(LP 293)

Kt. Bern (3484)

Der vom Gericht am 21. Mai 1976 aufgrund von Artikel 725 Absatz 4 OR, ernannte Sachwalter der **Hotel du Lac Gunten AG**, in Gunten, Gemeinde Sigriswil, hat am 21. August 1976 das Verzeichnis aller Aktiven und Passiven eingereicht. Aktionäre und Gläubiger können dieses beim Richteramt 1 Thun einsehen.

Der Sachwalter beantragt, der Hotel du Lac Gunten AG eine Nachlassstundung zu gewähren.

Freitag, den 17. September 1976, 10.30 Uhr, wird vor Richteramt 1 im Schloss Thun über den Antrag verhandelt werden. Aktionäre und Gläubiger sind dazu eingeladen.

3601 Thun, den 26. August 1976

Der Gerichtspräsident 1:
Hollenweger

Ct. de Fribourg (3483)

Charles Ottiger & Cie, Charles Créations, à Bulle, a demandé l'octroi d'un sursis concordataire.

Le président du Tribunal statuera sur la demande le lundi 13 septembre 1976, à 11.00 heures, à la salle du Tribunal, au château, à Bulle.

Les créanciers peuvent faire connaître, mais par écrit seulement, leurs motifs d'opposition à l'octroi du sursis.

1630 Bulle, le 25 août 1976

Tribunal de la Gruyère, Bulle
Le président: J. Bavaud

Verschiedenes – Divers – Varia

Ct. Ticino (3498)

Differimento della dichiarazione di fallimento

Il pretore della Giurisdizione di Mendrisio-Nord, avv. Edy Bernasconi,

richiamata l'istanza 26 agosto 1976 di differimento della dichiarazione di fallimento, presentata da **Hegro S.A.**, in Novazzano, rappresentata dall'avv. Renzo Galfetti, Chiasso;

visti gli art. 725 CO; 192, 297 LFEF; 386 CPC;

con sentenza 27 agosto 1976 ha giudicato:

1. È differita per sei mesi la dichiarazione di fallimento della Hegro SA. in Novazzano.
2. È nominato alla Hegro SA un curatore nella persona del signor Vescovi Marco, via Dante Alighieri 12, Chiasso, con il compito di sorvegliare l'amministrazione della società.
3. Il curatore dovrà immediatamente notificare a questo Giudice ogni elemento suscettibile di determinare la revoca del differimento della dichiarazione di fallimento.
4. Durante il periodo di sei mesi del differimento non si può iniziare nè proseguire alcuna esecuzione contro la Hegro SA; il corso di tutte le prescrizioni o perenzioni, che potrebbero essere interrotte mediante esecuzione, rimane sospeso; pure sospesi sono i termini di cui agli art. 285, 286 e 292 LFEF.
5. Pubblicazione sul Foglio ufficiale svizzero di commercio e Foglio ufficiale cantonale a cura della Pretura di Mendrisio-Nord.
6. Tassa di giustizia in fr. 400.– (quattrocento) e spese a carico della Hegro SA.
7. Intimazione:
   - Hegro SA, Novazzano, a mezzo avv. Renzo Galfetti, Chiasso;
   - Vescovi Marco, via Dante Alighieri 12, Chiasso, unitamente alla documentazione prodotta con l'istanza;
   - Ufficio esecuzione e fallimenti, Mendrisio;
   - Ufficio dei registri, Mendrisio.

6850 Mendrisio, il 27 agosto 1976

Il pretore:
avv. Edy Bernasconi

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Obwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A. Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel.

Zürich – Zurich – Zurigo

19. August 1976. Autowerkstätte.
Schaller & Sohn AG, in Regensdorf, Roosstrasse, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 29. 7. 1976. Zweck: hauptsächlich Betrieb einer Autowerkstätte sowie Handel mit Automobilen und Artikeln der Automobilbranche; kann sich an anderen Unternehmungen der Automobilbranche beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Ermanno Schaller, von Visp, in Langnau am Albis, Präsident, und Franz Schaller, von Visp, in Zürich, Vizepräsident, beide mit Einzelunterschrift. Einzelprokuristen: Monika Schaller, von Visp, in Langnau am Albis, und Walter Richard, von Richterswil, in Dübendorf.

19. August 1976. Elektronische Geräte.
Masero AG, in Dietikon, Oberdorfstrasse 11, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 14. 7. 1976. Zweck: Herstellung und Vertrieb von elektronischen Geräten; kann Immobilien erwerben, veräussern oder vermitteln. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das unter der nicht in das Handelsregister eingetragenen Firma «René Masero», in Dietikon, geführte Geschäft mit denjenigen Aktiven und Passiven, welche in der Uebernahmebilanz per 1. 1. 1976 enthalten sind, nämlich Aktiven im Betrage von Fr. 124 430.50 und Passiven im Betrage von Fr. 54 980 zum Preise von Fr. 69 450.50, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Andere als die in der erwähnten Uebernahmebilanz aufgeführten Aktiven und Passiven übernimmt die Gesellschaft nicht. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: René Masero, von Basel, in Dietikon, Präsident und Delegierter: Petronella Keller, von Zürich, in Wettswil, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hella Masero, von Basel, in Dietikon, und René Keller, von Zürich, in Wettswil, beide ohne Zeichnungsberechtigung.

19. August 1976. Pelz- und Lederartikel.
Victor Goldfarb AG, in Zürich, Bleicherweg 3, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. 7. 1976. Zweck: Handel und Herstellung von Pelz- und Lederartikeln auf eigene und fremde Rechnung. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Erwirbt von Victor Goldfarb, von Wettswil, in Biel, Pelzmäntel und andere Pelzwaren gemäss Sacheinlagevertrag vom 22. 6. 1976, im Werte und zum Preise von Fr. 98 000, welcher Betrag voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Viktor Goldfarb, oben genannt.

19. August 1976. Posters usw.
Wizard and Genius AG, in Meilen (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1973, S. 2711), Fabrikation und Verkauf von Posters usw. Die Generalversammlung vom 19. 7. 1976 hat die Statuten geändert. Durch Erhöhung des Nennwertes der bisherigen 200 Inhaberaktien von Fr. 1000 auf Fr. 2000 ist das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 400 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch entsprechende Verwendung von Gewinn liberiert worden. Das Grundkapital zerfällt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 2000 und ist voll liberiert.

19. August 1976. Elektronische Datenverarbeitungsanlagen.
NCR (Schweiz), in Wallisellen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1975, S. 2936), Fabrikation und Vertrieb von elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, Buchungs- und Büromaschinen, Registrierkassen usw. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Leopold Angstmann und Daniel Meier; ihre Prokuren sowie diejenigen von Werner Amsler, Emil Gasser und Walter Meier als auch die Unterschriften von Walter B. Hoffmann, Eduard Morf, René Seiler und Ernst Benninger erloschen. Neu haben Kollektivprokura: Dr. Walter Bürki, von Worb, in Brütten; Kurt Domig, von Raron, in Egg ZH; Richard Flury, von Starrkirch-Wil, in Regensdorf; Heinz Häberli, von Münchenbuchsee, in Bülach; Heinz Hochstrasser, von Dürrenäsch, in Dielsdorf; Norman Parry, britischer Staatsangehöriger, in Zürich; Marcel Puenzieux, von Montreux, in Wangen-Brüttisellen, und Carlo von Ah, von Giswil, in Eggersriet; ein jeder der genannten Prokuristen zeichnet ausschliesslich mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates oder mit je einem Direktor oder einem Vizedirektor.

19. August 1976.
AEG – Telefunken International A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 117 vom 20. 5. 1976, S. 1438), Beteiligung an anderen Unternehmungen, insbesondere der Elektrotechnik usw. Dr. Hans Bühler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Walter Cipa, deutscher Staatsangehöriger, in Essen (Deutschland).

19. August 1976. Lichtpauspapiere usw.
A. Messerli AG, in Opfikon (SHAB Nr. 273 vom 22. 11. 1971, S. 2821), Betrieb einer Spezialfabrik für Lichtpauspapiere, einer Lichtpausanstalt, einer Zinkdruckerei usw. Die Prokuren von Konrad Frehner, Ernst Oberli, Hans Scheuermeier, Ernst Gambert und Ernst Isler sind erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien Hans Dürrmüller, von St. Gallen, in Baar; Moritz Müller, von und in Würenlos; Harry Diener, von Fischenthal, in Zürich; Kurt Egloff, von Niederrohrdorf, in Dietlikon; Robert Moser, von Zäziwil, in Wallisellen; Hans Jörg Müller, von Belp, in Fehraltorf, und Eugen Schwarzenbach, von Thalwil, in Hombrechtikon. Heinz Schweizer, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zumikon.

19. August 1976.
Restaurant Dreispitz AG, in Unterengstringen (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1976, S. 2297), Betrieb, Führung und Organisation von gastronomischen Betrieben im In- und Ausland usw. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 24. 6. 1976 mangels Aktiven eingestellt worden. Die Gesellschaft besteht nur noch zum Zwecke der Liquidation, welche unter der Firma **Restaurant Dreispitz AG in Liquidation** durchgeführt wird.

19. August 1976.
Rüegg Bank AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1976, S. 415), Vornahme von Bankgeschäften aller Art im In- und Ausland usw. Edward Robert Erskine Carter ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: John Chipendale L. Keswick, britischer Staatsangehöriger, in London.

19. August 1976.
Electrolux AG Küche und Klima, in Zürich 9 (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1975, S. 1740), Handel mit und Vertrieb von elektrischen und anderen Apparaten, insbesondere von Küchen- und Kühl-Apparaten usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Franz Luder, von Brügglen SO, in Zürich.

19. August 1976. Immobilien.
Koni AG, bisher in Zürich 8 (SHAB Nr. 121 vom 25. 5. 1976, S. 1481), Kauf, Verwaltung, Verkauf, Ueberbauung und Vermittlung von Liegenschaften usw. Statuten am 3. 8. 1976 geändert. Neue Schreibweise der Firma: **Koni AG.** Neuer Sitz: Herrliberg. Adresse: Habühlstrasse 36.

19. August 1976. Bekleidungsstücke usw.
Brunos Zürich, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 287 vom 6. 12. 1972, S. 3132), Fabrikation von und Handel mit Bekleidungsstücken aller Art usw. Bruno Maestrini aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Delegierter desselben: Alessandro Maestrini, nun in Meilen; er bleibt Direktor und führt weiter Einzelunterschrift.

19. August 1976.
Heim-Decor AG, in Zürich 10 (SHAB Nr. 106 vom 9. 5. 1975, S. 1256), Handel mit Möbeln, Teppichen und Wohnungseinrichtungsgegenständen aller Art usw. Jakob Hochstrasser aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Roland Sulger Büel, von Stein am Rhein, in Zürich. Neue Adresse: Feldstrasse 46, in Zürich 4.

19. August 1976.
Konserven La Cibeles AG., bisher in Zürich 9 (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1975, S. 289), Produktion und Handel von Lebensmitteln usw. Statuten am 13. 8. 1976 geändert. Neue Schreibweise der Firma: **Konserven La Cibeles AG (Conserves La Cibeles SA).** Neuer Sitz: Geroldswil. Adresse: Huebwiesenstrasse 35.

19. August 1976. Unternehmensberatungen.
Marcel Steiger AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1975, S. 2051), Durchführung von Unternehmensberatungen und Unternehmerseminarien usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Erich Forster, von Hugelshofen, in Kloten.

19. August 1976. Dachpappen usw.
Werner Lack AG, in Rickenbach bei Winterthur (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1975, S. 1681), Handel mit Dachpappen, Dichtungsmittel und Isoliermaterial usw. Neu haben Einzelprokura: Irma Spalinger-Lack, von Marthalen, in Rickenbach bei Winterthur, und Ludwig Dietrich, von und in Winterthur.

19. August 1976. Druckerei, Buchbinderei usw.
Conzett & Huber AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1976, S. 606), Führung eines Druckerei-, Buchbinderei- und Verlagbetriebs. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hans Bänninger, von Zürich und Embrach, in Zürich, und Bruno Giovannini, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich.

19. August 1976. Beteiligungen usw.
Crin Bleu Zürich A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1976, S. 2130), Beteiligung an Gesellschaften und Unternehmungen für Handel, Industrie, Finanzierungs- und Immobiliengeschäfte usw. Neue Adresse: Tödistrasse 47, in Zürich 2 (c/o Wertan Verwaltungs-AG).

19. August 1976. Handelsgeschäfte.
Sinteo A.G., in Zürich 3 (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1974, S. 143), Tätigung von Handelsgeschäften aller Art im In- und Ausland sowie Oberflächenveredlung. Blanka Gantenbein, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Hüntwangen.

19. August 1976. Vermögenswerte usw.
Corbawa AG, in Wallisellen (SHAB Nr. 304 vom 31. 12. 1975, S. 3458), Erwerb und Verwaltung von Vermögenswerten usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Rolande Oberer, von Zürich und Sissach, in Zürich.

19. August 1976. Stahlröhren usw.
Tritube AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 187 vom 12. 8. 1976, S. 2329), in erster Linie Handel mit Stahlröhren usw. Neue Adresse: Bederstrasse 94, Zürich 2.

19. August 1976.
Siber Hegner Maschinen AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 151 vom 1. 7. 1976, S. 1869). Insbesondere Export von sowie ferner Handel mit technischen Erzeugnissen und Anlagen usw. Die Unterschrift von Paul Bez und die Prokura von Erwin Schnetzer sind erloschen.

19. August 1976. Betrieb von Warenhäusern.
Waro A.G., in Volketswil (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1976, S. 2357). Errichtung und Betrieb von Warenhäusern, Detailgeschäften und Einkaufszentren für Waren aller Art usw. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Urs Städeli, von Bassersdorf, in Diessenhofen.

19. August 1976. Waren aller Art.
Bratex AG., in Dielsdorf (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1976, S. 2065), Import, Export und Vertretung von sowie Handel mit Waren aller Art usw. Gottfried Anliker ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Elena Brotz, von Lugano, in Dielsdorf, zugleich Präsidentin.

19. August 1976. Isoliermaterialien.
C. Gartenmann & Cie. A.G., Zweigniederlassung in Zürich 4 (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1976, S. 1398), Entwicklung und Fabrikation von und Handel mit Isoliermaterialien und Baustoffen aller Art usw., mit Hauptsitz in Bern. Unterschriften von Jörg Kuoni und Dr. Karel Zoller erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Heinz Brönnimann, von Oberbalm, in Burgdorf, Mitglied des Verwaltungsrates. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Dietschi, von Russikon, in Bern.

19. August 1976. Teppiche, Bodenbeläge.
Schuster & Co. AG, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 110 vom 14. 5. 1975, S. 1308), Handel mit Teppichen und Bodenbelägen aller Art usw., mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Prokura von Werner Ahrens ist erloschen.

19. August 1976. Bank.
A. Sarasin & Cie., Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 175 vom 29. 7. 1976, S. 2181), Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Basel, Bankgeschäft. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich: Othmar Bauser, von St. Gallen, in Opfikon.

19. August 1976. Spannteppiche usw.
Erich Märk, in Zürich, Winterthurerstrasse 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Erich Märk, österreichischer Staatsangehöriger, in Dietikon. Einzelunterschrift ist erteilt an: Ursula Märk, von Meisterschwanden, in Dietikon. Handel in Spannteppichen und Artikeln für die Innendekoration.

19. August 1976.
Haushaltgrossgeräte-Service Schefer, in Wettswil, Heissächerstrasse 59. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Walter Schefer, von Zürich, in Wettswil. Einzelunterschrift ist erteilt an Ursula Schefer, von Zürich, in Wettswil. Reparatur und Service von elektrischen Haushaltgrossgeräten verschiedener Art.

19. August 1976. Gipsergeschäft.
Carmine Tenuta, in Volketswil, Ifangstrasse 13, Einzelfirma (Ncueintragung). Inhaber: Carmine Tenuta, italienischer Staatsangehöriger, in Volketswil. Gipsergeschäft.

19. August 1976. Waren aller Art.
«Pruna», J. Pruzina, in Männedorf, Hasenackerstrasse 29, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jaroslav Pruzina, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Männedorf. Handel mit Waren aller Art.

19. August 1976.
Shell-Service Hardau, Peter Fatzer, in Zürich, Bullingerstrasse 73, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Fatzer, von Zürich, in Urdorf. Betrieb einer Shell-Tankstelle.

19. August 1976.
Agentur Schwarz, bisher in Zürich (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1974, S. 3335), Werbeagentur sowie Vermittlung von akustischen Anlagen usw. Neuer Sitz: Obfelden. Adresse: Mühlestrasse 374. Neuumschreibung der Geschäftsnatur: Anzeigenagentur; Vermietung und Verkauf von audiovisuellen Anlagen; Dienstleistungen auf dem Gebiete der Konferenztechnik.

19. August 1976. Edelsteine usw.
Schuster Brothers A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1974, S. 121), Import, Export, Kauf und Verkauf von Edelsteinen usw. Statuten am 14. 7. 1976 geändert. Neue Schreibweise der Firma: **Schuster Brothers AG.** Durch Ausgabe von 1500 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 800 000 erhöht; es zerfällt in 1600 Inhaberaktien zu Fr. 500 und ist voll liberiert.

19. August 1976.
Fritz Schmid Cliché, Inh. Rud. Bolliger, in Zürich (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1976, S. 2061), Fabrikation von und Handel mit Clichés. Diese Firma ist infolge Uebergangcs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. 12. 1975 an die «Cliché Bolliger AG», in Zürich, erloschen.

19. August 1976.
Cliché Bolliger AG, in Zürich, Dufourstrasse 106, in Zürich 8, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 3. 8. 1976. Zweck: Herstellung von und Handel mit Druckunterlagen für sämtliche Druckverfahren, insbesondere Clichés. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen errichten. Die Gesellschaft kann Grundstücke und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Uebernimmt das unter der Firma «Fritz Schmid Clichés, Inhaber Rud. Bolliger», in Zürich geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 138 427.35 und Passiven von Fr. 81 069.80, gemäss Bilanz per 31. 12. 1975 zum Preise von Fr. 57 357,55, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Mitglieder des VR: Rudolf Bolliger, sen., von Gontenschwil, in Kilchberg ZH, Präsident mit Einzelunterschrift; Rudolf Bolliger, jun., von Gontenschwil, in Herrliberg, Delegierter mit Einzelunterschrift; Emma Bolliger geborene Minder, von Gontenschwil, in Kilchberg ZH; Franziska Eva Rust, von Wädenswil, in Thalwil; Peter Heer, von und in Zürich, letztere drei mit Kollektivunterschrift zu zweien. Einzelprokura führt: Andreas Neidhart, von Ramsen, in Zürich.

19. August 1976. Textilmaschinen usw.
Armin Tanner AG, in Birmensdorf (SHAB Nr. 186 vom 10. 8. 1972, S. 2117), Handel mit Textil- und anderen Maschinen usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 20. 7. 1976 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

19. August 1976.
Finanz-Verwaltungs AG (Finance-Management Ltd.), in Zürich 4 (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1976, S. 2341), Finanz-Verwaltungsgeschäfte aller Art usw. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 20. 7. 1976 mangels Aktiven eingestellt worden. Die Gesellschaft besteht nur noch zum Zwecke der Liquidation, welche unter der Firma **Finanz-Verwaltungs AG in Liquidation (Finance-Management Ltd, in Liquidation)** durchgeführt wird.

19. August 1976.
Grimm AG Stahlrohrmöbelfabrik, in Höri (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1976, S. 2320). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 13. 7. 1976 mangels Aktiven eingestellt worden. Die Gesellschaft besteht nur noch zum Zwecke der Liquidation, welche unter der Firma **Grimm AG Stahlrohrmöbelfabrik in Liquidation** durchgeführt wird.

19. August 1976.
Laing Investment A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1974, S. 1209), Erwerb, Verwaltung und Veräussern von Beteiligungen jeder Art usw. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

19. August 1976.
WITAG Weltiflurrer Internationale Transport AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 301 vom 24. 12. 1975, S. 3423). Werner Gysi, nun in St. Gallen, ist nicht mehr Direktionspräsident und Delegierter des VR (Verwaltungsrates), er bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Dr. Rolf Dürr, von Winterthur, in Greifensee.

19. August 1976. Bildhauerei.
Karl Strebel, in Uetikon am See (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1943, S. 417), Bildhauerei. Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

19. August 1976. Bildhauerei, Architekturbüro.
Hans Strebel, in Uetikon am See, Weingartenstrasse 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Strebel, von Muri AG und Uetikon am See. Bildhauerei und Architekturbüro.

19. August 1976.
Genossenschaft zum Korn, in Zürich 4 (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1974, S. 2081), Ankauf, Bebauung und Verwaltung von Liegenschaften. Ernst Karrer aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Jakob Maeder, von Salvenach FR, in Zürich, nicht mehr Beisitzer der Verwaltung, sondern nun Vizepräsident derselben; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

19. August 1976.
Condor-Industrie-Kredit AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1975, S. 2607), Kreditgewährung an industrielle Unternehmen aller Art usw. Neue Adresse: Alfred Escher-Strasse 5, Zürich 2.

19. August 1976. Franchisesystem für technische Malerei usw.
Maltech AG, in Rümlang (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1976, S. 280), Verwaltung und Auswertung eines Franchisesystems für technische Malerei usw. Die Unterschrift von Jörg Hunsperger ist erloschen.

19. August 1976. Beteiligungen.
Dipenidam AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 226 vom 26. 9. 1972, S. 2497), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Gesellschaften usw. Die Gesellschaft hat sich tatsächlich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

19. August 1976.
Dachser Spedition AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1975, S. 1529), internationale Speditionen aller Art usw. Neuer Vizedirektor mit Einzelunterschrift: Dietrich Huber; seine Prokura erloschen.

19. August 1976.
Savoia-Möbel A.G., in Zürich 5 (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1968, S. 3). Handel (An- und Verkauf) mit Möbeln usw. Prokurist Leandro Bulfer ist nun Bürger von Dübendorf.

Bern – Berne – Berna

Bureau Aarberg

19. August 1976.
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Lyss (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1976, S. 524), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Dr. Edgar Paltzer ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien ist neu erteilt an: Dr. Franz Lütolf, von Altishofen LU, in Liestal BL.

Bureau Aarwangen

19. August 1976.
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Langenthal (SHAB Nr. 106 vom 7. 5. 1976, S. 1290), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Dr. Edgar F. Paltzer für das Gesamtunternehmen ist erloschen. Neu zeichnet kollektiv zu zweien: Dr. Franz Lütolf, von Altishofen LU, in Liestal.

19. August 1976.
Immobiliengesellschaft Alebag AG, in Aarwangen (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1965, S. 3866). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wiler bei Utzenstorf (SHAB Nr. 185 vom 10. 8. 1976, S. 2305) im Handelsregister Aarwangen von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Biel-Bienne

19. August 1976. Kinderwagen, Kindermöbel.
K. Steiner, in Biel. Inhaber der Firma ist Karl Steiner, von Linden BE, in Biel. Handel mit Kinderwagen und Kindermöbeln. Bözingenstrasse 133.

19 août 1976.
Luigi Carbonere, à Bienne, commerce de vins et produits alimentaires (FOSC du 27. 4. 1976, N° 97, p. 1140). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

18. August 1976.
Simmentalbahn (SEZ), in Zweisimmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1974, S. 623). Aus dem Verwaltungsrat ist Hugo Marthaler infolge Demission ausgeschieden. Neu wurde gewählt: Hans Meyenberg, von Baar, in Bern. Er ist nicht zeichnungsberechtigt.

Bureau Erlach

19. August 1976.
Käsereigenossenschaft Gampelen, in Gampelen (SHAB Nr. 145 vom 23. 6. 1972, S. 1657). Aus der Verwaltung ist ausgeschieden: Fritz Gyger. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt: Hansueli Etter, von Ried bei Kerzers, in Gampelen. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Frutigen

19. August 1976. Bäckerei.
G. Grossenbacher, in Adelboden. Bäckerei, Konditorei (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1968, S. 329). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

Bureau Laufen

19. August 1976. Immobilien.
Fritschi & Co., in Zwingen, Kommanditgesellschaft, Verwaltung, Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften (SHAB Nr. 245 vom 20. 10. 1975, S. 2800). Die Gesellschaft ist seit dem 10. Juni 1976 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

19. August 1976. Holz, Baumaterial.
Borer & Co., in Laufen. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 18. August 1976 begonnen hat. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Josef Borer, von und in Grindel. Kommanditäre sind Meinrad Flury, von Kleinlützel, in Zwingen, mit einer Kommandite von Fr. 5000, und Hugo Borer, von Grindel, in Dornach, mit einer Kommandite von Fr. 5000. Holzhandel, Baumaterialien aller Art. Areal ehemalige Papierfabrik Laufen.

Bureau de Moutier

19 août 1976.
Fabrique de machines André Bechler S.A. (Maschinenfabrik André Bechler A.G.) (Machine Factory André Bechler Ltd), à Moutier (FOSC du 20. 1. 1976, N° 15, p. 168). Les pouvoirs de Francis Montavon sont éteints.

Bureau de la Neuveville

16 août 1976. Bureau d'architecture.
Pizzera SA, succursale de La Neuveville. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Pizzera SA», à Neuchâtel, entreprise générale de bâtiments et de travaux publics en tous genres, exploitation de bureaux techniques, d'architecture et d'ingénieurs ainsi que toutes branches annexes, inscrite dans le registre du commerce de Neuchâtel le 16 septembre 1935 (dernière publication dans la FOSC N° 6, du 9. 1. 1975, p. 53), a, suivant décision de son conseil d'administration du 26 février 1976, créé une succursale à La Neuveville, dont le but est l'exploitation de bureaux d'architecture. La succursale est engagée par la signature collective à deux des administrateurs Claude Pizzera, de et à Colombier, président; Benoit Pizzera, de Colombier, à Neuchâtel, secrétaire, et Nicolas Kosztics, de Fleurier, à Neuchâtel, membre, Bureaux: rue du Tempé 22, 2520 La Neuveville.

Obwalden – Obwald – Untervaldo Soprasselva

19. August 1976.
Flexro-Plastik GmbH, bisher in Schlieren (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1974, S. 1898). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 17. August 1976 wurde der Sitz nach Engelberg verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt Kauf und Verkauf von Waren aller Art, insbesondere von Kunststoffprodukten usw. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 5. Mai 1966. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind Hans-Jörg Schlatter, von Zürich, in Schlieren, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Dr. Walter Peter, von Winterthur, in Stäfa, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Hans-Jörg Schlatter, vorg. Domizil: Hans-Jörg Schlatter, Zentrum Titlis, Haus 1.

Zug – Zoug – Zugo

19. August 1976. Beteiligungen.
Emhart A.G., in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1974, S. 1634). Gottlieb Steiner ist als Delegierter zurückgetreten. Er bleibt jedoch weiterhin Vizepräsident des Verwaltungsrates. Seine Unterschrift ist erloschen. Das Verwaltungsratsmitglied, Adam J. Rathgeber, bisher ohne Zeichnungsbefugnis, führt nun Einzelunterschrift. Zum Generaldirektor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Fritz Heer, von Walenstadt SG, in Zürich.

19. August 1976.
Nestlé Alimentana A.G., in Cham und Vevey, Beteiligung an Industrie-, Handels- und Finanzunternehmungen in der Schweiz und im Ausland, insbesondere auf dem Gebiete der Nahrungsmittelindustrie und der damit im Zusammenhang stehenden Industrien usw. (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1976, S. 1775). Dr. h. c. Jean Constant Corthésy ist aus dem Verwaltungsrat und aus dem Verwaltungsratsausschuss ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Die Unterschrift von Friedrich Wilhelm Zoells, stellvertretender Direktor, ist erloschen. Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Alexandre Koutaissoff, von und in Pully VD.

19. August 1976. Futtermittel.
Ralston Purina AG, in Zug, Kauf, Vertrieb und Verkauf aller Arten von Futtermitteln, Rohprodukten usw. (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1974, S. 556). A. Bryant Foster, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat, als Präsident mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Antonio Vilar, spanischer Staatsangehöriger, in St. Louis, Missouri, USA.

19. August 1976. Immobilien.
Inversa A.G., in Zug, Kauf und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 268 vom 14. 11. 1968, S. 2463). Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Jean-René Favre, von Chamoson VS, in Birmensdorf. Er führt Einzelunterschrift.

19. August 1976. Bauteile.
Credelca AG, in Zug, Entwicklung von industriell hergestellten Bauteilen und von entsprechenden Produktionsmitteln usw. (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1975, S. 3247). Dr. Hans R. Fehling und Guido Bertoglio sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Hans Rudolf Barth, von Basel, in Oberägeri. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

19. August 1976. Xylitol usw.
Xyrofin AG, in Baar, Handel mit Xylitol, Fructose und ähnlichen Produkten usw. (SHAB Nr. 128 vom 3. 6. 1976, S. 1575). Zu Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden ernannt: Carl Edvin Folke Aminoff, finnischer Staatsangehöriger, in Helsinki (Finnland); Prof. Dr. Friedrich Gey, von Riehen BS, in Reinach BL; Ulrich Preysch, von Winterthur und Neuhausen, in Sissach. Neues Domizil: Lättichstrasse 8a (eigene Büros), 6340 Baar.

19. August 1976.
EMC Management Consultants AG, in Zug, Dienstleistungen auf dem Gebiet der Verkaufsförderung usw. (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1975, S. 181). Hein R. Beer, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Die Firma hat derzeit kein Domizil mehr.

19. August 1976.
Musikus AG, in Zug, Herausgabe von Musikalien, Lizenzen für Repertoires usw. (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1976, S. 526). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. August 1976 wurde der Zweck der Gesellschaft wie folgt geändert: Herausgabe von Musikalien, Lizenzen für Repertoires, Vertrieb von Schallplatten und Noten und Förderung von musikalischen Werken. Ueberdies kann die Gesellschaft auch Beteiligungen und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern sowie Finanzierungen durchführen. Des weiteren umfasst der Gesellschaftszweck den Handel mit materiellen und immateriellen Gütern, insbesondere die Durchführung von Versandgeschäften. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

19. August 1976.
Prodelco Holding AG, in Zug, Beteiligung an andern Unternehmen im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1975, S. 2590). Sämtliche Mitglieder des Verwaltungsrates, nämlich, Fritz Stucky, Präsident; Dr. Hans R. Fehling, Dr. Hans Rudolf Barth, Wolfgang Burda und Guido Bertoglio, zeichnen nun kollektiv zu zweien unter sich.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

16 août 1976. Immeubles.
S.I. Les Airelles B S.A., à Charmey. Suivant statuts du 16 juillet 1976, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la construction et la vente d'appartements, la promotion immobilière et opérations commerciales et financières. Elle acquerra l'article 2269 du registre foncier de Charmey, d'une surface de 243 m², l'article 2270 du registre foncier de Charmey, d'une surface de 1646 m², soit au total 1889 m² au prix de fr. 60 le m². L'article 2269 passera ultérieurement au domaine public gratuitement. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Les communications et convocations aux actionnaires ont lieu par avis inséré dans la FOSC qui est l'organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Jean-Marie Pasquier, de Le Pâquier, à Broc, président; Henri Monney, de Porsel, à Charmey, vice-président; Paul Ducrest, de Farvagny-le-Grand, à Bulle, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président du conseil d'administration avec un autre administrateur. Adresse administrative: Schindelholz et Dénériaz S.A., rue du Pays d'Enhaut 8, 1630 Bulle. Domicile légal: c/o M. Henri Monney, entreprise de menuiserie, à Charmey, vice-président.

19 août 1976.
Société anonyme de distribution textile, à Bulle, société anonyme (FOSC du 6. 2. 1969, N° 30, p. 292). Le conseil d'administration est composé de Yves Lüthy, de Signau, à Bulle, président; Marcel Levrat, de Le Crêt, à Vuadens, secrétaire; Jean Déforel, de et à Vuadens, et Micheline Geiger née Sterchi, de Illhart TG, à Bulle, membres. Les administrateurs Jacques Delhom, Marguerite Delhom née Duriaux, Armand Dreyfus et Jean Niquille ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints et leurs signatures sont radiées. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective du secrétaire avec celle d'un autre administrateur. Nouvelle adresse: route de Riaz 15.

19 août 1976. Librairie.
Dafflon A. et C., à Bulle, société en nom collectif (FOSC du 2. 6. 1969, N° 125, p. 1249). La société est dissoute depuis le 31 mars 1976. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associée Dafflon Anne-Marie, à Bulle, ci-après inscrite.

19 août 1976. Librairie.
Dafflon Anne-Marie, à Bulle. Le chef de la maison est Anne-Marie Dafflon, de La Tour-de-Trême, Gruyères et Fribourg, à La Tour-de-Trême, séparée de biens et dûment autorisée de Marcel Dafflon. La maison a repris depuis le 1er avril 1976 l'actif et le passif de la société en nom collectif «Dafflon A. et C.», à Bulle, radiée. Librairie, papeterie, journaux, tabacs.

19 août 1976.
S.I. Perrausaz A S.A., à Riaz, l'achat et l'exploitation d'immeubles, société anonyme (FOSC du 14. 11. 1974, N° 267, p. 3043). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de la Gruyère par suite de transfert du siège de la société à Fribourg (FOSC du 16. 8. 1976, N° 190, p. 2359).

Bureau de Fribourg

19 août 1976. Commerce de marchandises.
A. Bär & Co, à Fribourg, commerce de marchandises de tous genres, etc., société en commandite (FOSC du 8. 5. 1974, N° 106, p. 1263). Heinrich Röthlisberger, de Bâle, à Kaiseraugst AG, est entré dans la société dès le 30 juillet 1976 comme associé indéfiniment responsable. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux des associés indéfiniment responsables Alex Bär-Steiner et Heinrich Röthlisberger et par signature individuelle du gérant Dr Helmuth Wöber-Grasmück (inscrit) domicilié maintenant à Liestal. Les commanditaires: Annemarie Olbricht-Ströher, maintenant domiciliée à Hünfeld (RFA); Erhard Ströher-Kaiser, maintenant originaire de Hauteville FR, domicilié à Praroman; Dr Erika Pohl-Ströher, domiciliée à Ferpicloz, et Ursula Ströher, domiciliée à Ferpicloz.

19 août 1976.
Arts et Artisans du pays, à Fribourg, promouvoir le travail de qualité des artisans du canton, etc., société coopérative (FOSC du 20. 1. 1967, N° 16, p. 241). Les administrateurs Ernst Laur, vice-président, décédé; Jean-Paul Marchand et Georges Wicht, démissionnaires ne font plus partie du conseil; leurs pouvoirs sont éteints. Ont été nommés administrateurs avec signature collective à deux: René Binz, de Düdingen, à Fribourg; Dr Jean Dubas, d'Enney, à Fribourg; Gilbert Macherel, de Fribourg, à Prez-vers-Noréaz; Agnès Laur, de Bâle, à Thalwil, et Hermine Renz, de Lucerne, à Courtepin. Nouvelle adresse: rue des Epouses, dans ses propres locaux.

Bureau Murten (Bezirk See)

19. August 1976.
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Murten (SHAB Nr. 151 vom 1. 7. 1976, S. 1872), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Dr. Edgar F. Paltzer ist erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Franz Lütolf, von Altishofen LU, in Liestal BL.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

19 août 1976.
Francis Pillonel, à Romont (FOSC du 3. 6. 1955, N° 127, p. 1451). Exploitation de l'Hôtel-St-Georges. La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Olten-Gösgen

18. August 1976.
Urs Disteli, in Olten, Garage «Central», Reparaturwerkstätte, Handel mit Motorfahrzeugen und Zubehören (SHAB Nr. 84 vom 12. 4. 1955, S. 944). Die Firma wird geändert in **Garage Central Urs Disteli.**

18. August 1976. Elektrische Kabel, Kunststoffe.
Voltaplast AG, in Obergösgen, Fabrikation und Vertrieb von elektrischen Kabeln und von Kunststoffen aller Art (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1975, S. 3278). Die Prokura von Walter Ineichen ist erloschen.

Bureau Stadt Solothurn

Berichtigung.
Hemma Scholl, in Solothurn (SHAB Nr. 202, vom 30. 8. 1976), S. 2479). Die Einzelprokura von Roland Scholl wurde irrtümlicherweise eingetragen. Nachdem diese Prokura nicht erteilt wurde, wird die entsprechende Eintragung gestrichen.

19. August 1976. Lebensmittel.
Olga Kindler-Huggenberger, in Solothurn. Inhaberin mit Zustimmung des Ehemannes: Olga Kindler geborene Huggenberger, von Bolligen BE, in Solothurn. Lebensmittelgeschäft. Obere Steingrubenstrasse 4.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

17. August 1976.
MAT Securitas Express AG, in Basel, Transport von Bargeld usw. (SHAB Nr. 194 vom 20. 8. 1976, S. 2402). Prokura Kurt Hürzeler erloschen.

17. August 1976.
MAT Transport AG, in Basel (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1976, S. 628). Prokura Kurt Hürzeler erloschen. Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien neu: Alexander Bütler, von Basel und Hünenberg, in Allschwil.

18. August 1976. Transporte usw.
Tirtrans AG, in Basel, Transporte usw. (SHAB Nr. 59 vom 11. 3. 1976, S. 685). Domizil nun: Steinenschanze 4.

18. August 1976. Isoliermaterialien.
C. Gartenmann & Cie. AG, Zweigniederlassung in Basel, Isoliermaterialien usw. (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1976, S. 1411), mit Hauptsitz in Bern. Unterschriften Hans Jörg Kuoni, Verwaltungsratsmitglied und stellvertretender Direktor, und Dr. Karel Zoller, Verwaltungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Heinz Brönnimann, von Oberbalm und Burgdorf, in Burgdorf, Verwaltungsratsmitglied. Prokura zu zweien neu: Hans Dietschi, von Russikon, in Bern.

18. August 1976. Beteiligungen usw.
Schetty AG, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1976, S. 158). Fridolin Michel, bisher Verwaltungsratsvizepräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied zu zweien. Dr. Peter Schetty, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratsvizepräsident zu zweien.

18. August 1976.
Schetty Immobilien AG, in Basel (SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1976, S. 158). Fridolin Michel, bisher Verwaltungsratsvizepräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied zu zweien. Dr. Peter Schetty, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratsvizepräsident zu zweien.

18. August 1976.
Immobilienaktiengesellschaft Schillerstrasse, in Basel (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1974, S. 1957). Unterschrift Dr. Jakob Keller, Zeichnungsberechtigter, und Prokura Arthur Kull, erloschen.

18. August 1976.
Dia-Holding AG, in Basel (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1976, S. 270). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hans Peter Ostertag. Unterschrift erloschen. Gesellschaft zur Zeit ohne Verwaltung und ohne Vertretung. Domizil nun: Römergasse 29.

18. August 1976.
C. Strasser Baugeschäft AG, in Liq., in Basel (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1975, S. 2287). Unterschrift Kurt W. Götz, Liquidator, erloschen. Gesellschaft zur Zeit ohne Liquidator.

18. August 1976.
Papeterie Thiel AG, in Basel (SHAB Nr. 280 vom 30. 11. 1970, S. 2722). Statutenänderung: 13. 8. 1976. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 100 000 durch Ausgabe von 150 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 250 000, voll liberiert, 250 Namenaktien zu Fr. 1000.

18. August 1976. Hotel.
Oscar Michel Erben & Cie., in Basel, Kollektivgesellschaft, Hotelbetrieb (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1970, S. 12). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Ida Bommer, infolge Todes. Gesellschafter neu: Dr. Peter Bommer, von und in Riehen.

18. August 1976.
Lipenta Holding AG, in Basel (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1969, S. 2334). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Otto Rüttimann, Präsident. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Michel Rossé, von Courroux, in Muttenz. Dr. Arthur Meyer, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln.

18. August 1976.
Klaber AG, bisher in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 245 vom 20. 10. 1975, S. 2800). Statutenänderung: 27. 7. 1976. Sitz nun: Basel, Laufenstrasse 8. Ursprüngliche Statuten: 25. 9. 1975. Firma nun: **Klaber Handels AG.** Zweck nun: Kauf und Verkauf von Handelsgütern aller Art auf eigene und fremde Rechnung. Die Gesellschaft kann Beteiligungen aller Art, insbesondere an industriellen Unternehmen, erwerben und verwalten, Patente und Lizenzen erwerben, verwalten und verwerten. Finanzgeschäfte aller Art im In- und Ausland durchführen und Grundstücke und Liegenschaften im In- und Ausland erwerben und verwalten. Grundkapital: Fr. 51 000, voll liberiert, 102 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Franz X. Stirnimann, von Horw, in Rüschlikon, nun Präsident (bisher), und Max Bürgin, von Bubendorf, in Basel (neu), beide mit Einzelunterschrift.

18. August 1976.
Rhine Petroleum Holding AG, in Basel, Lautengartenstrasse 14 (bei Dr. W. Koenig), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 12. 8. 1976. Zweck: Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen, die mit Mineralölen und Mineralölprodukten handeln, ferner Handel mit Waren aller Art, Reederei- und Befrachtungsgeschäfte, insbesondere Tankschiffahrtstransporte. Die Gesellschaft kann gewerbliche Rechte erwerben, verwalten und veräussern und Finanztransaktionen jeglicher Art durchführen. Beabsichtigte Uebernahme: Sämtliche Aktien der «Rhine Petroleum (Nederland) B.V.», in Rotterdam, zum Preise von maximal Fr. 150 000. Grundkapital: Fr. 60 000, voll liberiert, 600 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Dr. Walter Koenig, von und in Basel, mit Einzelunterschrift.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

18. August 1976.
Masstabfabrik Schaffhausen AG, in Schaffhausen, Fabrikation und Vertrieb von Messinstrumenten in Holz, Metall oder Kunststoffen usw. (SHAB Nr. 118 vom 22. 5. 1974, S. 1419). Peter Isliker ist als Präsident zurückgetreten, bleibt aber als Mitglied im Verwaltungsrat; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Delegierte Richard Nestler ist jetzt Präsident und führt weiterhin Einzelunterschrift. Ferdinand A. Stutz ist nicht mehr Vizepräsident, sondern Delegierter des Verwaltungsrates und zeichnet wie bis anhin einzeln. Neu gehören dem Verwaltungsrat an: Alfred Fehr, von Schaffhausen, in Flurlingen, als Vizepräsident mit Einzelunterschrift, und Richard Nestler, jr., deutscher Staatsangehöriger, in St. Gallen, ohne Unterschrift.

19. August 1976.
Weinbau-Genossenschaft Löhningen, in Löhningen (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1963, S. 3357). Kurt Bollinger, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied Albert Pfister ist jetzt Aktuar. Neu gehört dem Vorstand als Mitglied an: Paul Walter, von Löhningen, in Beringen. Die Vorstandsmitglieder führen Kollektivunterschrift zu zweien.

19. August 1976.
Rudolf Hofstetter «Chäs-Marili», in Schaffhausen, Milch-, Käse- und Butterhandlung (SHAB Nr. 55 vom 8. 3. 1965, S. 720). Die Geschäftsnatur lautet neu: Handel mit Milch, Milchspezialitäten und Käse. Das Geschäft Neustadt 62 wurde aufgegeben; die Geschäftsadresse lautet jetzt: Fronwagplatz 9.

Appenzell A. Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

12. August 1976.
SL Schnelldruck und Litho AG, Herisau, in Herisau. Gemäss Statuten vom 12. August 1976 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Führung einer Schnelldruckerei, Fotolitho- und Clichéanstalt. Die Gesellschaft kann sich an anderen Betrieben des graphischen Gewerbes beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist: Eduard Kobelt, von Marbach und St. Gallen, in St. Gallen. Domizil: neue Stcig 2.

18. August 1976.
Immobilien AG Gais, in Gais (SHAB Nr. 269 vom 15. 11. 1972, S. 2950). Alfred Thalmann, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, und Rudolf Stücheli sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Hanspeter Eisenhut, bisher Aktuar, ist nun Präsident. Neu als Aktuar wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Heinz Schläpfer, von Waldstatt, in Gais. Präsident, Aktuar und Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Domizil: Mühleweg 11, beim Präsidenten.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

19. August 1976.
AG für General- und Städteplanung, in St. Gallen (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1976, S. 1836). Die Prokura von Hans Richle ist erloschen.

19. August 1976.
Hotel Cristal AG, Bad Ragaz, in Bad Ragaz (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1975, S. 998). Durch Urteil vom 9. Juli 1976 hat das Kantonsgericht St. Gallen den zwischen der Gesellschaft und ihren Gläubigern angeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt. Die Gesellschaft ist daher aufgelöst.. Zu Liquidatoren mit Einzelunterschrift wurden ernannt: Dr. Paul Gemperle, von Oberhelfenschwil, in St. Gallen, und Arthur Willi, von Wangs, Gemeinde Vilters, in Chur. Die Unterschrift des einzigen Verwaltungsratsmitgliedes Theodor Meyer ist erloschen. Die Firma lautet nun: **Hotel Cristal AG, Bad Ragaz in Nachlassliq.** Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 36, 7310 Bad Ragaz.

19. August 1976. Metzgerei.
Rietmann A.G. St. Gallen, in St. Gallen, Metzgerei- und Charcuteriegeschäft usw. (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1973, S. 1699). Johannes Huber, Geschäftsführer, wurde als Delegierter des Verwaltungsrates gewählt und führt anstelle der Prokura nun Einzelunterschrift. Kollektivprokura, zusammen mit einem Mitglied des Verwaltungsrates, wurde erteilt an Karl Helbling, von Jona, in Zürich.

19. August 1976.
Wollweberei Rüti A.-G., Zweigniederlassung Tuchfabrik Sevelen, in Sevelen (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1974, S. 125), mit Hauptsitz in Rüti GL. Die Unterschrift von Roland Bürgi, Direktor, ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Walter Wolf, von Zürich, in Derendingen, Verwaltungsratsmitglied.

19. August 1976.
Jacky Maeder AG, Zweigniederlassungen in Buchs (SHAB Nr. 118 vom 21. 5. 1976, S. 1450), und St. Gallen (SHAB Nr. 139 vom 17. 6. 1976, S. 1723), Durchführung von internationalen Waren- und Personaltransporten usw., mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Hans Keller, Verwaltungsratsmitglied, sowie die Prokura von Andreas W. Keller sind erloschen. Hansruedi Baumgartner ist nun Vizedirektor und führt anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien. Einzelunterschrift wurde erteilt an Paul Bischof, von Eggersriet, in Forch, Gemeinde Maur ZH, Verwaltungsratsmitglied, sowie Kollektivprokura zu zweien an Felix Ammann, von und in Zürich, und Giorgio Bertaso, italienischer Staatsangehöriger, in Münchenstein. Hanspeter Maeder, Verwaltungsratsmitglied und Geschäftsführer, wohnt nun in Therwil.

19. August 1976.
Immobilien Bienenhof AG, St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 269 vom 17. 11. 1975, S. 3055). An der Generalversammlung vom 19. August 1976 wurde die Firmabezeichnung geändert in **Peter Baumgartner Bau- und Verwaltungs-AG.** Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: Kurt Hättenschwiler, von Gossau SG, in Flawil, und Christof Wild, von Wattwil, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg. Das bisher einzige Verwaltungsratsmitglied Peter Baumgartner, nun in Schaan (FL), wurde zum Präsidenten ernannt; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neue Geschäftsadresse: Paradiesstrasse 2a (eigenes Büro).

19. August 1976. Mineralölprodukte.
Halter AG Wil, in Wil, Handel mit Mineralölprodukten usw. (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1976, S. 45). Kurt Halter, bisher Präsident, ist nun Delegierter des Verwaltungsrates. Neuer Präsident ist das bisherige Verwaltungsratsmitglied lic. iur. Robin Halter. Beide führen weiterhin Einzelunterschrift.

19. August 1976.
Fernsehgenossenschaft Esehenbaeh, in Eschcnbach (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1973, S. 3302). Hans Gadient ist nicht mehr Aktuar: seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Verwaltungsmitglied Willi Langenegger, von Gais, in Eschenbach SG, ist nun Aktuar. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Kassier.

19. August 1976. Landmaschinen.
Gebrüder Gmür, in Amden. Peter Gmür-Bünter und Marcel Gmür, beide von und in Amden, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1976 ihren Anfang nahm. Handel mit und Reparaturen von Landmaschinen und anderen Motorfahrzeugen. Rüti, 8873 Amden.

19. August 1976. Elektrische Anlagen.
Karl Spenger & Co., in Wil, Installation von elektrischen Anlagen jeder Art usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 21. 5. 1971, S. 1232). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hansueli Steinegger, von Lachen SZ, in Wil SG.

19. August 1976.
Hotel «Treu-Bund» A. Mollet, in Gommiswald. Inhaber der Firma ist Armin Mollet, von Mettmenstetten, in Gommiswald. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Margrit Mollet, von Mettmenstetten, in Gommiswald. Betrieb des Hotels «Treu-Bund» mit Restaurant und Bar. Dorf, 8737 Gommiswald.

19. August 1976.
REKA-Treuhand- und Revisionsbüro R. Ammann, in Rorschacherberg (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1976, S. 1916). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Graubünden – Grisons – Grigioni

10. August 1976.
Home Juice International AG, in Chur, Handel mit Fruchtgetränken usw. (SHAB Nr. 154 vom 4. 7. 1972, S. 1762). Statuten revidiert am 13. Juli 1976. Neue Firma: **HJ Foods International AG Chur (HJ Foods International S.A. Coire) (HJ Foods International Ltd. Chur).** Neuer Zweck: Verkauf von Nahrungs- und Genussmitteln sowie Betreuung und Ueberwachung der mit der Herstellung und Vertrieb beauftragten Unternehmungen. Die Gesellschaft kann gleichartige Unternehmungen gründen, übernehmen oder sich an solchen beteiligen. Die übrigen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

Aargau – Argovie – Argovia

19. August 1976. Mechanische Werkstatt.
Kurt Hübscher AG, in Fahrwangen, mechanische Werkstatt usw. (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1966, S. 2246). Das Mitglied Martha Hübscher ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden, womit auch ihr Unterschriftsrecht erloschen ist. Kurt Hübscher ist nicht mehr Präsident, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates. Sein Unterschriftsrecht ist damit erloschen. Neu wurden gewählt: Hans Werner Ruckstuhl, von Aadorf, in Herriberg, als Präsident, und Rosmarie Hösli, von Glarus, in Herriberg, als Delegierte. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

19. August 1976.
Glühlampenwerke Aarau AG, in Aarau (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1973, S. 2690). Neue Domiziladresse: Bahnhofstrasse 10.

19. August 1976. Zigarren.
E. Roek-Knaus, in Aarau, Zigarrenhaus und Leihbibliothek (SHAB Nr. 282 vom 3. 12. 1959, S. 3312). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

19. August 1976. Zigarren.
Eichenberger & Erismann Aktiengesellschaft, in Beinwil am See, Zigarrenfabrik (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1973, S. 2232). Der Verwaltungsratspräsident Dr. Heinrich Eichenberger wohnt nun in Luzern.

19. August 1976. Wein.
Paul Boegli, in Bergdietikon, Weinhandlung (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1930, S. 1650). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

19. August 1976.
Paul Bögli Weinhandlung, in Bergdietikon, Höcklerhof 369. Inhaber dieser Firma ist Paul Bögli, von Seeberg, in Bergdietikon. Handel mit Wein, ferner mit landwirtschaftlichen Maschinen und Ersatzteilen.

19. August 1976. Garne.
A. Froehlich AG, in Bergdietikon, Garne aller Art usw. (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1976, S. 170). Die Gesellschaft hat am 7. 7. 1950 vom seinerzeitigen Sacheinleger die Liegenschaften und Gebäude übernommen.

19. August 1976.
Anna Zwahlen Unterhaltungselektronik, in Frick, Hauptstrasse 130. Inhaberin dieser Firma ist Anna Zwahlen, von Boltigen, in Frick, mit Zustimmung im Sinne von Art. 167 ZGB. Engroshandel mit Tonträgern, Abspielgeräten und Tonbandkassetten.

19. August 1976.
Josef Wernle Liegenschaften, Zweigniederlassung in Küttigen, Rombach, Rombachtäli 29. Unter dieser Firma besteht in Küttigen eine Zweigniederlassung der im Handelsregister Olten-Gösgen seit 18. 2. 1976 eingetragenen Einzelfirma «Josef Wernle Liegenschaften», in Lostorf (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1976, S. 581). Geschäftsart: Erwerb, Ueberbauung, Vermietung und Vermittlung von Liegenschaften. Für den Geschäftsbereich der Zweigniederlassung sind mit Einzelunterschrift zeichnungsberechtigt: der Firmainhaber Josef Wernle, von Herznach, in Lostorf, sowie Peter Schlatter, von Gontenschwil, in Küttigen.

19. August 1976.
Königstein Immobilien AG, in Küttigen (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1975, S. 2019). An der Generalversammlung vom 10. 8. 1976 wurden, unter entsprechender Revision der Statuten, die 1300 Namenaktien zu Fr. 100 in 260 Namenaktien zu Fr. 500 zusammengelegt. Das voll liberierte Grundkapital von Fr. 750 000 ist nun eingeteilt in 1500 Namenaktien zu Fr. 500. Weitere Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. Neues Domizil: Rombach, Rombachtäli 29, bei Josef Wernle, Liegenschaften.

19. August 1976.
Merz & Cie Drahtwerk AG, in Leimbach (SHAB Nr. 175 vom 30. 7.1974, S. 2096). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Karl Merz, von Menziken, in Meistersehwanden. Neue Geschäftsadresse: Hauptstrasse 150.

19. August 1976. Waren aller Art.
Fritzmeier AG, in Lenzburg, Unterer Haldenweg 6. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 9. 8. 1976. Zweck: Handel mit Waren aller Art, Uebernahme von Handels- und Industrievertretungen sowie Veräusserung, Verwertung und Finanzierung von Patenten, Lizenzen, Modellen und anderen Immaterialgüterrechten. Sie kann Beteiligungen erwerben. Grundkapital: Fr. 200 000, voll einbezahlt und eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: eines oder mehrere Mitglieder. Präsident: Rupert Fritzmeier, deutscher Staatsangehöriger, in Grosshelfendorf (BRD); Vizepräsident: Andreas Merki, von und in Basel; weiteres Mitglied: Peter Weyermann, von Kleindietwil, in Zürich. Sie führen Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an: René Ritter, von Oberentfelden, in Kölliken.

19. August 1976.
Hetex Garn AG, in Niederlenz (SHAB Nr. 94 vom 23. 4. 1976, S. 1106). Die Prokura von Max Mauerhofer ist erloschen.

19. August 1976.
Realit-Holding AG, in Oftringen (SHAB Nr. 26 vom 2. 2. 1976, S. 301). Die Prokura von Hans Schatzmann ist erloschen.

19. August 1976.
Realit Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Oftringen und Zweigniederlassung in Lenzburg (SHAB Nr. 26 vom 2. 2. 1976, S. 301). Das Unterschriftsrecht von Hans Schatzmann ist erloschen.

19. August 1976.
Soziale Wohnbaugenossenschaft Untersiggenthal, in Untersiggenthal (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1970, S. 928). Der Präsident Fridolin Scherer ist aus dem Vorstande ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Als neuer Präsident wurde gewählt: Robert Bliggensdorfer, von Zürich und Wettswil, in Untersiggenthal. Präsident oder Vizepräsident zeichneten kollektiv mit Aktuar, Kassier oder Verwalter. Neues Domizil: Birkenweg 8 (Post Turgi), bei Robert Bliggensdorfer.

19. August 1976.
Moser Sport, in Wohlen, Bahnhofstrasse 3. Inhaber dieser Firma ist René Moser, von Besenbüren, in Büttikon. Kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigt ist ferner Katharina Stauber, von Hinwil, in Büttikon. Handel mit verschiedenen Sportartikeln.

19. August 1976.
Renz AG, Plastie-Engineering, in Wohlen (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1975, S. 41). Domizil: Waltenschwilerstrasse 2, bei Alois Lütolf.

19. August 1976. Verlag.
Ringier & Co AG, in Zofingen, grafisches Institut und Verlagsanstalt (SHAB Nr. 88 vom 14. 4. 1976, S. 1030). Als weiteres, nicht zeichnungsberechtigtes Mitglied wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Christoph Ringier; er führt jedoch als Direktor auch künftig Kollektivunterschrift zu zweien.

19. August 1976. Hotels.
Willy Monti AG, in Döttingen, Hotels, Restaurants usw. (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1976, S. 1978). Das Verwaltungsratsmitglied heisst Willi Monti-Schifferle.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

18. August 1976.
Elektrizitätswerk des Kantons Thurgau, in Arbon, Abgabe elektrischer Energie (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1975, S. 3067). Bernhard Lindt, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Walter Koch, bisher Vizepräsident, wurde zum Präsidenten ernannt; er führt wie bisher Kollektivunterschrift mit je einem Mitglied. Hanspeter Fischer, bisher Mitglied, wurde zum Vizepräsidenten ernannt und zeichnet nun kollektiv mit je einem Mitglied. Neu wurde Paul Rüegg, von Pfäffikon ZH, in Arbon, als Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit je einem Mitglied.

18. August 1976.
Pumpbeton Thur AG, in Frauenfeld, Ausführung von Pumparbeiten für Fertigbeton, Güteprüfung von Beton, insbesondere von Pumpbeton sowie Ausführung von Transportaufträgen aller Art und Kundenberatung (SHAB Nr. 157 vom 9. 7.1973, S. 1944). Hermann Wellauer, Präsident; Walter Neuweiler, Kurt Messmer, Robin Christen und Ernst Herzog Mitglieder, sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Ernst Egolf, bisher Vizepräsident, ist nun einziges Mitglied; er führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Paul Bühlmann, von Worb, in Schwerzenbach ZH; Franz Steiner, von Dagmersellen, in Weinfelden, und Josef Gilg, von Uster, in Volketswil.

18. August 1976. Müllerei.
Joseph Popp A.G., in Bischofszell, Müllereigeschäft (SHAB Nr. 16 vom 12. 1. 1975, S. 166). Die Unterschrift von Joseph Popp ist erloschen. Alois Popp, Präsident, führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift. Werner Popp, Mitglied, führt nicht mehr Kollektivprokura, sondern Einzelprokura.

19. August 1976.
Konservenfabrik Bischofszell AG, in Bischofszell (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1975, S. 212). Albin Heimann, Delegierter, und Pierre Arnold, Mitglied, sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Klaus Breitenmoser, Direktor, ist nun Mitglied und Delegierter des Verwaltungsrates; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde Erich Gugelmann, von Staffelbach AG, in Oberengstringen ZH, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt. Adolf Maurer, Prokurist, ist nun Schweizerbürger und heimatberechtigt in Bischofszell.

19. August 1976.
H. Dütsch-Grandjean, in Kreuzlingen, Betrieb des Hotels Plaza (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1971, S. 714). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

19. August 1976.
Pensionskasse der Wollfärberei Bürglen Dr. Jakob Cunz A.G., in Bürglen, Genossenschaft (SHAB Nr. 203 vom 30. 8. 1972, S. 2288). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 2. Juli 1976 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Pensionskasse der Textilveredlung SUN AG Bürglen.** Dr. Jürg Nabholz, Präsident; Otto Stähli und Karl Baumann-Winter, Mitglieder, sind aus der Verwaltung ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Hans Schauer, von Möhlin und Küsnacht, in Stäfa, als Präsident (Firmavertreter); Kurt Fehr, von Thalheim, in Bürglen, und Peter Kiener, von Vechigen BE, in Bürglen, als Mitglieder (Angestelltenvertreter). Die Vertreter der Angestellten zeichnen kollektiv mit je einem Vertreter der Firma.

19. August 1976. Weine.
Brändli & Co. AG, Frauenfeld, in Frauenfeld, Handel mit in- und ausländischen Weinen und Spirituosen, insbesondere als Vertreter von Markenfabrikaten usw. (SHAB Nr. 141 vom 19. 6. 1972, S. 1598). Ueber die Gesellschaft wurde am 28. Juni 1976 der Konkurs eröffnet, sie ist demzufolge aufgelöst.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Bellinzona

19 agosto 1976.
Stuag, Impresa svizzera per la costruzione di strade e di lavori di sottostruttura S.A., succursale di Bellinzona (FUSC del 11. 5. 1976, N° 109, p. 1333), società anonima con sede principale in Berna. Firma collettiva a due è stata conferita ad Hans Keller, da Thun, e Konolfingen, in Selzach. La firma del direttore Franz von Mandach è estinta.

19 agosto 1976. Rivestimenti per pavimento.
Forbo-Giubiasco S.A., in Giubiasco, rivestimenti per pavimento, ecc. (FUSC del 22. 6. 1976, N° 143, p. 1777), società anonima. Werner Dick, da ed in Schwerzenbach ZH, è nominato procuratore con firma collettiva a due.

Ufficio di Faido

19 agosto 1976. Metallurgia.
Monteforno, Acciaierie e laminatoi SA, in Giornico (FUSC del 7. 1. 1976, N° 4, p. 35). Aldo Alliata Nobili, già presidente, deceduto, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma viene radiata. L'amministratore delegato Giovanni Kessler è ora anche presidente. Egli impegnerà la società ora con la sua firma individuale.

Ufficio di Lugano

18 agosto 1976. Esercizi pubblici, ecc.
Piranca S.A., in Rivera. Società anonima con atto notarile e statuto del 17. 8.1976. Scopo: la gestione di esercizi pubblici di ogni genere come bar, ristoranti, con e senza alloggio, alberghi, taverne, grotti, locali notturni, ecc. La società potrà, a tale scopo, acquistare beni di qualsiasi natura, anche immobiliari, ed in genere esplicare ogni operazione finanziaria e commerciale utile per il conseguimento dello scopo sociale. Essa potrà partecipare a imprese similari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Enrico Fabrizioli, da Sonvico, in Massagno. Recapito: uffici propri.

18 agosto 1976. Impianti di sicurezza, ecc.
Sieutronie S.A., in Rivera. Società anonima con atto notarile e statuto del 17. 8. 1976. Scopo: la fabbricazione, l'acquisto e la vendita nonché in genere ogni attività relativa agli impianti di sicurezza e di allarme, contro il furto, lo scasso, l'aggressione, l'incendio, ecc. La società potrà, a tale scopo, acquistare beni di qualsiasi natura, anche immobiliari, ed in genere esplicare ogni operazione finanziaria e commerciale utile per il conseguimento dello scopo sociale. Essa potrà partecipare sotto qualunque forma a imprese similari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Enrico Fabrizioli, da Sonvico, in Massagno. Recapito: uffici propri.

18 agosto 1976. Bar, ecc.
Nibi S.A., a Paradiso, la gestione di bar, ecc. (FUSC del 13. 3. 1973, N° 60, p. 682). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 13. 8. 1976 la società ha deciso di trasferire la sede a Lugano e di modificare lo scopo in: la gestione, diretta o tramite gerente, di alberghi, bar, ristoranti, taverne, dancing, nonché la compra-vendita, la costruzione, la gestione di immobili, compreso condomini, la partecipazione ad altre società aventi scopo analogo. Lo statuto è stato modificato di conseguenza, come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione. Dr Giuseppe Camozzi, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Ugo Bassetti, da Giubiasco, in Zurigo. Recapito: via Industria 1.

18 agosto 1976. Partecipazione, ecc.
Soiana S.A., in Lugano, la parteeipazione, ecc. (FUSC del 29. 10. 1974, N° 253, p. 2878). Giuseppe Doninelli, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unieo con firma individuale è: Pierfrancesco Campana, da Valcolla, in Chiasso. Nuovo reeapito: via Peri 2A, c/o avv. Luigi Campana.

18 agosto 1976. Pubblicità, eec.
Società Generale d'Affissioni succursale di Lugano, in Lugano, sfruttamento di tutti i generi di pubblicità, eec. (FUSC del 21. 11. 1966, N° 273, p. 3677), società anonima con sede principale a Ginevra. Max Fiseher, da Merenschwand AG, in Baehenbülach ZH, è stato nominato direttore generale con firma individuale. Walter Schumacher, da Treiten BE, in Ginevra; Léopold Borel, da Vandoeuvres GE, in Chambésy GE, e Gérard Steck, da Walkringen BE, in Ginevra, sono stati nominati proeuratori con firma collettiva a due.

18 agosto 1976. Prodotti farmaceutici, ecc.
Rotta Pharmaceuticals Ltd., precedentemente a Zugo, il eommereio di prodotti farmaceutici, ecc. (FUSC del 3. 2. 1975, N° 27, p. 293). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 13. 8. 1976, la società ha deciso di trasferire la sede a Lugano. Lo statuto originale del 9. 1. 1975 è stato modificato di conseguenza. Scopo: il commercio, al dettaglio ed all'ingrosso, la produzione, la rappresentanza, così come l'importazione e l'esportazione di prodotti farmaceutici e di medicinali contraddistinti con il marehio di fabbrica «Rotta», L'acquisto, la vendita così come la eessione di brevetti, lieenze, know-how, riguardanti il settore chimico. Capitale: fr. 50 000, diviso in 500 azioni al portatore da fr. 100 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Giancarlo Tramezzani, da Curio, in Ponte Tresa. Recapito: via Nassa 17, c/o studio commercialistico Tramezzani.

Distretto di Mendrisio

19 agosto 1976. Trasporti.
Bernasconi Cherubino, in Chiasso. Titolare della ditta individuale è Cherubino Bernasconi, da ed in Chiasso. Genere di commercio: l'effettuazione di trasporti di ogni genere. Recapito: via Torriani 7, 6830 Chiasso.

19 agosto 1976. Affari finanziari c commerciali.
Alumet Establishment – Vaduz – succursale di Chiasso, in Chiasso. Sotto questa ragione sociale la società Alumet Establishment, in Vaduz (Liechtenstein), iscritta il 29 marzo 1974 all'Ufficio registro di commercio del Principato del Liechtenstein, Vaduz, ha deciso di creare una succursale a Chiasso mediante deliberazione del 16 agosto 1976 del suo consiglio di amministrazione. Gli statuti originali sono in data 27 marzo 1974. Scopo: l'esecuzione di affari finanziari e commerciali di ogni tipo. Il commercio e la vendita di merci di ogni tipo. L'effetuazione di contratti di esportazione, di importazione e di transito. L'assunzione di rappresentanze, di licenze e di brevetti, così come la partecipazione ad altri enti. L'investimento e la realizzazione di valori patrimoniali di ogni tipo. L'effettuazione di ogni transazione commerciale e finanziaria trovantesi in rapporto con lo scopo sociale. Capitale della società: fr. 20 000, interamente versato e non suddiviso in quote. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: D[r] Geo Camponovo, da Pedrinate, in Chiasso, presidente; Renato Bullani, da Ligornetto, in Balerna, e D[r] Walter Nuener, cittadino del Liechtenstein, in Schaan, membri. Gli amministratori D[r] Geo Camponovo e Renato Bullani sono stati nominati direttori della succursale, con firma collettiva a due. Recapito della succursale: via Maestri Comacini 47, 6830 Chiasso.

19 agosto 1976. Iniziative immobiliari.
Alideco Neve S.A., in Chiasso, la progettazione, la direzione lavori, la direzione amministrativa e promozionale di nuove iniziative immobiliari in Svizzera e all'estero (FUSC del 31. 8. 1976, N° 203, p. 2492). D[r] Sandro Gazzaniga, amministratore delegato, è ora domiciliato a Mendrisio.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aigle

18 août 1976.
S.I. le Luisin Villars S.A., à Villars, commune d'Ollon. Nouvelle société anonyme selon satuts du 17 août 1976. But: l'acquisition, l'aménagement, la construction, l'exploitation, la vente, la gérance et la mise en gage d'immeubles et de droits immobiliers. Aussitôt après sa constitution, la société acquiert de Jules Müggler la parcelle 2753 de la commune d'Ollon, d'une surface de 1891 m², consistant en habitation, pavillon et jardin, pour le prix de fr. 450 000, mobilier compris pour fr. 50 000. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Administrateurs avec signature individuelle: Rolf Schwitter, de Zurich, à Cully, président; Maurice Turrian, de Château-d'Oex, à Villars-sur-Ollon, secrétaire. Adresse: Fiduciaire Maurice Turrian S.A.

Bureau d'Echallens

18 août 1976. Menuiserie.
Jean-Louis Giganot, à Morrens, menuiserie (FOSC du 28. 3. 1974, p. 845). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

18 août 1976. Café-restaurant.
C. Berger, à Bottens, café-restaurant à l'enseigne «La Pinte Vaudoise» (FOSC du 4. 12. 1973, p. 3218). La raison est radiée par suite d'association de la titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Berger & Fankhauser», à Bottens, ci-après inscrite.

18 août 1976. Café-restaurant.
Berger & Fankhauser, à Bottens. Catherine Berger-Tischhauser, d'Oensingen, à Bottens, et Hans Fankhauser, de Trub, à Cheseaux, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif ayant commencé le 15 août 1976 et qui a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison C. Berger, à Bottens, radiée. Café-restaurant à l'enseigne «La Pinte Vaudoise».

18 août 1976. Maçonnerie.
G. Vuarraz et R. Dupertuis, à Villars-Tiercelin. Gérard Vuarraz, de Corcelles-sur-Chavornay, à Villars-Tiercelin, et Robert Dupertuis, d'Ormont-Dessous, à Vallorbe, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui commencera son activité le 1[er] septembre 1976. Entreprise de maçonnerie, béton armé et carrelage. Adresse: Villars-Tiercelin, chez Gérard Vuarraz.

18 août 1976.
Magnenat et Cie S.A., à Froideville (FOSC du 5. 8. 1971, p. 1942). Rudolf Anton Lustenberger, de Sursee, à Cham, a été nommé membre du conseil d'administration. Il engage la société par la signature collective à deux.

18 août 1976.
Noverraz et Pitteloud S.A., succursale d'Echallens, à Echallens, société anonyme avec siège principal à Lausanne. Pierre Pitteloud n'est plus administrateur. Sa signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Henri Pahud, d'Ogens, à Prilly, et Charles Imoberdorf, de Reckingen VS, à Lausanne.

Bureau de Grandson

19 août 1976. Réparations d'automobiles.
Ugo Corciulo, à Sainte-Croix. Le chef de la maison est Ugo Corciulo, d'Italie, à Ste-Croix. Réparation de véhicules automobiles. Adresse: rue du Collège 1.

19 août 1976. Garage.
Julien Visinand, à Ste-Croix, Garage (FOSC du 30. 1. 1956, p. 258). Nouvelle adresse: avenue de Neuchâtel 31.

19 août 1976. Participations.
Hermes Precisa International S.A., succursale de Sainte-Croix, société anonyme dont le siège est à Yverdon, participations (FOSC du 6. 3. 1975, p. 610). Procuration collective à deux est conférée à André Schlup, de Lengnau BE, à Yverdon.

Bureau de Lausanne

19 août 1976.
Astec-assistance technique et commerciale S.A., à Lausanne (FOSC du 12. 8.1975, p. 2218). La signature d'Otto Gleiser est radiée.

19 août 1976.
Crédit industriel d'Alsace et de Lorraine, CIAL, succursale de Lausanne, à Lausanne (FOSC du 29. 8. 1975, p. 2373), avec siège principal à Strasbourg. Paul Schmidt (directeur inscrit) est actuellement à Epalinges.

19 août 1976.
Intermarketing S. à r. l. en liquidation, à Lausanne, commerce de produits, matières premières, machines, installations industrielles (FOSC du 28. 4. 1975, p. 1123). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

19 août 1976. Textiles.
Iril S.A. Renens, à Renens, fabrication et commerce d'articles textiles (FOSC du 4. 2. 1976, p. 328). Par suite de modification d'état civil, Catherine Bernard (inscrite) est actuellement Catherine Arigoni, de Vezia, à Mex VD.

Bureau d'Oron

18 août 1976. Installations sanitaires.
Jean-Pierre Baud successeur de F. Chevalley, à Oron-la-Ville, appareillage, installations sanitaires, chauffage, couverture et ferblanterie (FOSC du 6. 10. 1972, p. 2595). La procuration conférée à Roger Beaud est éteinte.

Bureau de Payerne

28 juillet 1976.
Pierre Dubey, électricité & téléphone S.A., à Payerne, nouvelle société anonyme. Statuts du 14 juillet 1976. But: exploitation d'une entreprise d'installations électriques, courant fort et faible, de téléphone, ainsi que toutes opérations financières, commerciales et industrielles se rattachant au but social. Capital social: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Publication: FOSC. Les convocations des actionnaires se font par lettre recommandée. La société reprendra, pour un prix maximum de fr. 250 000, certains actifs et certains passifs de la raison sociale «Pierre Dubey, électricité-téléphone», à Payerne. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Pierre Dubey, de Domdidier, à Payerne, président; Marie-Louise Dubey, de Domdidier, à Payerne, vice-présidente, et Norbert Chardonnens, de et à Domdidier, secrétaire. La société est valablement engagée par la signature individuelle du président Pierre Dubey. Adresse: rue Jolimont 11.

Bureau de Vevey

19 août 1976. Installations sanitaires.
A. Carrel, à Montreux (FOSC du 5. 2. 1970, p. 275); installations sanitaires, etc. Raison radiée par suite de cessation d'activité.

19 août 1976.
Société Immobilière du Folly S.A., à Montreux, société anonyme (FOSC du 30. 6. 1972, p. 1732), affaires immobilières. Les administrateurs Neil Green, Jean Kocher et Marius Décombaz, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. La signature du secrétaire hors conseil Jeanne-Marie Wiedmer est radiée. Conseil actuel: Jean-Jacques Cevey, de Cheseaux-près-Lausanne, président; Arthur Massard, de Rossinière, membre; Guido Biavati, de Romainmôtier-Envy, membre; Charles-Edouard Lambelet, de Forel (Lavaux), membre; Pierre Nicoulaz, des Clées, membre; Robert Rochat, de l'Abbaye, membre, et Jean-Pierre Weber, de Wahlern BE, membre; tous à Montreux. Edmond Borloz, d'Ormont-dessous, à Montreux, est secrétaire hors conseil. Signature collective à deux des administrateurs et du secrétaire hors conseil. Nouvelle adresse: Greffe municipal, Grand'Rue 73.

19 août 1976.
Télé-Clinique Vevey S.A., à Vevey. Nouvelle société anonyme selon statuts du 13 juillet 1976. But: Dépannage, réparation et commerce d'appareils de télévision, de radio et de pièces détachées. Capital: fr. 50 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 500, entièrement libérées. Apports, selon convention du 13 juillet 1976, pour le prix accepté de fr. 151 958, d'un magasin et d'un atelier ainsi que divers apparcils et accessoires de radio et télévision, et dont fr. 50 000 sont imputés sur le capital. Publications: FOSC. Conseil d'un membre ou plus. René Crausaz, de Villeneuve FR et Yverdon, à Blonay, délégué avec signature individuelle. Albert Uldry, du Châtelard FR, à Fribourg, président; Bernard Borel, de Couvet NE, à Sullens, vice-président, et Blaise Hofer, de Lauperswil, à Vaduz (Liechtenstein), secrétaire; ces trois derniers signant collectivement à deux. Bureau: rue Collet 1.

Bureau d'Yverdon

19 août 1976. Bâtiments.
M. Moschini, à Yverdon, entreprise de bâtiment (FOSC du 31. 2. 1959, p. 911). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau de St-Maurice

19 août 1976. Hôtel.
Roger Revaz, précédemment à Champéry, hôtel (FOSC du 8. 1. 1970, p. 42). Siège de la maison et domicile du titulaire transférés à Dorénaz. Commerce actuel: café-restaurant sous l'enseigne «Relais Fleuri».

19 août 1976. Hôtel.
Jean-Pierre Osenda, précédemment à Orsières, hôtel (FOSC du 11. 7. 1974, p. 1968). Siège de la maison et domicile du titulaire transférés à Champéry. Commerce actuel: café-restaurant à l'enseigne «Café du Levant».

19 août 1976.
Florval SA fabrique de conserves, à Saxon (FOSC du 15. 9. 1969, p. 2123). Dissolution par acte authentique du 6 juillet 1976. Nouvelle raison sociale: **Florval SA fabrique de conserves en liquidation.** Liquidateur unique signant individuellement: Emile Taugwalder, de Zermatt, à Sion. Administrateurs Paul Boven, Fernand Boson, Joseph Felley et Félix Giuliani et leurs pouvoirs radiés. Adresse: chez le liquidateur, avenue du Midi 14, Sion.

19 août 1976. Administrations.
Martinex SA, à Martigny, travaux administratifs (FOSC du 4. 3. 1971, p. 515). Radiation d'office à la suite du transfert du siège social à Sion (FOSC du 16. 8. 1976, p. 2361).

19 août 1976. Motel.
Chapalettaz Sud SA, à Sembrancher. Nouvelle société anonyme. Statuts du 29. 6. 1976. But social: construction, exploitation, gestion d'établissements commerciaux, notamment exploitation d'un motel, prise de participations en toute entreprise commerciale, industrielle ou financière, et toutes opérations commerciales, financières, mobilières et immobilières convergentes. Acquisition, pour fr. 450 000, des articles 2899 fol. 1 et 2899 N° 445 de Sembrancher. Capital social: fr. 50 000, entièrement versé, en 100 actions de fr. 500 nominatives. Convocations par lettres recommandées. Publications par la FOSC. Nombre indéterminé d'administrateurs. Conseil: président Adolphe Ribordy, de et à Sembrancher; secrétaire Alain Piolle, de France, à Sion; membres: Ali Crettenand, de Sembrancher, et Jean-Paul Troillet, d'Orsières, les deux à Sembrancher. Signatures collectives du président avec un autre administrateur. Chez Adolphe Ribordy.

19 août 1976. Station-service.
Chapallettaz Nord SA, à Sembrancher. Nouvelle société anonyme. Statuts du 29. 6. 1976. But social: construction, exploitation et gestion d'établissements commerciaux et industriels, notamment exploitation d'une station-service, prise de participations en toute entreprise commerciale, industrielle ou financière, et toutes opérations commerciales, financières, mobilières et immobilières convergentes. Acquisition, pour fr. 80 000, de la parcelle N° 1912 au folio 12 de Sembrancher. Capital social: fr. 50 000, entièrement versé, en 100 actions de fr. 500 nominatives. Convocations par lettres recommandées. Publications par la FOSC. Nombre indéterminé d'administrateurs. Conseil: président: Adolphe Ribordy, de et à Sembrancher; secrétaire: Alain Piolle, de France, à Sion; membres: Ali Crettenand, de Sembrancher, et Jean–Paul Troillet, d'Orsières, les deux à Sembrancher. Signatures collectives du président avec un autre administrateur. Chez Adolphe Ribordy.

Bureau de Sion

18 août 1976.
Agence Immobilière Moderne, T. & D. Cordonier, à Montana-Vermala, commune de Montana. Thérèse Cordonier, Denis Cordonier et Marius Cordonier, agents immobiliers patentés, tous de et à Montana, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1[er] août 1976. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Exploitation d'un bureau d'affaires immobilières.

18 août 1976.
Aqua-Press-Electropompes Jacques Salamin, à Sierre (FOSC du 15. 7. 1976, N° 163, p. 2020). La raison est radiée par suite de cessation de l'activité.

18 août 1976. Immeubles.
Tazur S. A., à Crans, commune de Chermignon, acquisition, vente, gérance d'immeubles (FOSC du 28. 12. 1971, N° 303, p. 3121). Gustave Cordonier, administrateur unique, a démissionné; sa signature est radiée. Luc Hafner, de et à Genève, a été nommé administrateur unique avec signature individuellement.

18 août 1976.
Etable Communautaire des Fougères, à Conthey. Sous cette raison sociale il a été constitué une société coopérative ayant pour but: l'amélioration de la rentabilité du bétail par la mise en commun des soins et par d'autres mesures propres à diminuer les frais de production. Les parts sociales nominatives sont de fr. 5000. Les associés sont solidairement responsables des engagements pris par la société vis-à-vis des tiers. L'assemblée générale est convoquée par avis adressé à chaque associé. Les publications de la société sont faites dans le Bulletin officiel du canton du Valais, sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration de cinq membres. Georges Barras, de Chermignon, à Sion, président; Paul Evéquoz, de et à Conthey, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire. Adresse: chez Paul Evéquoz, à Conthey.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

19 août 1976. Produits horlogers.
Jean-Michel Bloch & Cie «Dragadiffusion», à Peseux, achat et vente de produits horlogers, achat et vente d'immeubles, société en commandite (FOSC du 19. 1. 1976, N° 14, p. 160). Le montant de la commandite de l'associé René Bloch est réduit de fr. 100 000 à fr. 1000. L'associé indéfiniment responsable Jean-Michel Bloch est maintenant domicilié à Gals BE.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

19 août 1976. Montres.
Horelec S.A., à La Chaux-de-Fonds, étude et promotion d'une entreprise de production de montres électroniques (FOSC du 25. 6. 1976, N° 146, p. 1816). Le capital social de fr. 100 000 est actuellement entièrement libéré.

19 août 1976.
Catalyse Industrielle S.A., à La Chaux-de-Fonds, développement, achat et vente de procédés chimiques, spécialement de catalyse utilisable industriellement (FOSC du 16. 7. 1974, N° 163, p. 1958). Le capital social de fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune est transformé en un capital divisé en 500 actions nominatives de fr. 100 chacune, entièrement libérées par compensation avec une créance de fr. 30 000 contre la société. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 12 août 1976, la société a augmenté son capital social de fr. 50 000 à fr. 120 000 par l'émission de 700 actions nominatives de fr. 100 chacune, entièrement libérées par compensation avec une créance de fr. 70 000 contre la société. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de fr. 120 000, divisé en 1200 actions nominatives de fr. 100 chacune. Nouvelle raison sociale: **Cisa, Catalyse Industrielle S.A.** Nouveau but: récupération de déchets liquides ainsi que la fabrication et le commerce de produits chimiques. Les statuts ont été modifiés en conséquence. L'administrateur Thérèse Kung, présidente, a démissionné; sa signature est radiée. Le conseil d'administration est composé de: Jean-Marie Boichat, des Bois, à La Chaux-de-Fonds, président; Georges Mariotti, de Tremona, au Locle, vice-président; André Terraz, de et à La Chaux-de-Fonds, secrétaire; Philippe Meyer, de et à La Chaux-de-Fonds, membre; Armin Kung, secrétaire inscrit, devient membre. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Nouvelle adresse: rue du Collège 120.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

19 août 1976. Nouveautés.
Grob, Combina S.A., à Noiraigue, fabrication et vente de planches à repasser (FOSC du 15. 9. 1975, N° 215, p. 2515). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 6 août 1976, la raison sociale sera désormais **Grob Handels A.G.** Le but sera la vente de nouveautés. Les statuts ont été modifiés en conséquence ainsi que sur un autre point non sujet à publication.

Bureau de Neuchâtel

19 août 1976.
Willy Baruselli, Kiosque La Frégate, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Willy Benoit Baruscli, de nationalité italienne, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche. Procuration individuelle est conférée à Elisabeth Baruselli, née Pheulpin, de Miécourt, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche. Exploitation d'un magasin de tabac, journaux. Seyon 12.

Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

283647. Date de dépôt: 1er juillet 1976, 19 h.
Arly S.A. fabrique d'horlogerie (Arly Ltd. watch factory) (Arly AG Uhrenfabrik) (Arly Ltda. fabrica de relojes), Tramelan (Berne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **161960.** De délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1er juillet 1976.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, cadrans de montres, parties de montres. (Cl. int. 14)

Arlux

283648. Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1976, 18 Uhr.
Hans Rudolf Staub, Netstal (Glarus). – Fabrikation. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **161736.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Mai 1976 an.

Glarner-Pastete (Gebäck aus Spezialblätterteig, gefüllt mit Mandel- und Zwetschgenfüllung). (Int. Kl. 30)

Glarner-Pastete von Staub Netstal

283649. Date de dépôt: 2 juillet 1976, 12 h.
Fabrique Ebel, Société Anonyme, 113, rue de la Paix, **La Chaux-de-Fonds** (Neuchâtel). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **162060.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 juillet 1976.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

EBEL

283650. Date de dépôt: 2 juillet 1976, 12 h.
Fabrique Ebel, Société Anonyme, 113, rue de la Paix, **La Chaux-de-Fonds** (Neuchâtel). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **162999.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 juillet 1976.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

Les caractères arabes signifient, selon déclaration de la déposante, «Ebel».

ايبل

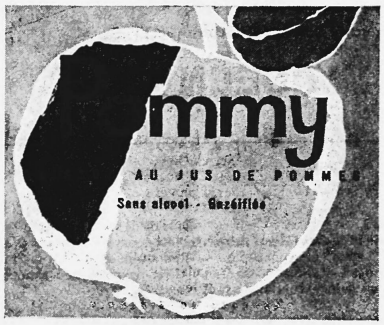
283651. Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1976, 17 Uhr.
Keller AG Ziegeleien, Pfungen (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **161904.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Juli 1976 an.

Baumaterialien, insbesondere Bausteine. (Int. Kl. 6, 19)

Novadom

283652. Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1976, 17 Uhr.
Obstverwertung Märwil AG, Märwil (Thurgau). – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **162339** von Mosterei- & Obstverwertungsgenossenschaft Märwil, Märwil (Thurgau). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Juli 1976 an.

Alkoholfreies, kohlensäurehaltiges Fruchtsaftgetränk aus Aepfeln. (Int. Kl. 32)



283653. Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1976, 18 Uhr.
Dr. Nüsken & Co., Bahnhofstrasse 46a, **Kamen** (Westfalen, Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **162213.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Juli 1976 an.

Fleckenentfernungsmittel, Rostschutzmittel, Putz- und Poliermittel (ausgenommen für Leder), Schleifmittel. (Int. Kl. 2, 3)

Dr. Nüskens Gold

283654. Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1976, 18 Uhr.
Dr. Nüsken & Co., Bahnhofstrasse 46a, **Kamen** (Westfalen, Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **162214.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Juli 1976 an.

Fleckenentfernungsmittel, Rostschutzmittel, Putz- und Poliermittel (ausgenommen für Leder), Schleifmittel. (Int. Kl. 2, 3)

Dr. Nüskens Silber

283655. Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1976, 18 Uhr.
Dr. Nüsken & Co., Bahnhofstrasse 46a, **Kamen** (Westfalen, Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **162216.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Juli 1976 an.

Poliermittel für Möbel. (Int. Kl. 3)

Möbel-Doktor

283656. Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1976, 18 Uhr.
Dr. Nüsken & Co., Bahnhofstrasse 46a, **Kamen** (Westfalen, Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **162217.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Juli 1976 an.

Kraftwagenpflegemittel, Fleckenentfernungsmittel, Rostschutzmittel, Putz- und Poliermittel (ausgenommen für Leder), Schleifmittel. (Int. Kl. 2, 3)

Autodoktor

283657. Date de dépôt: 6 juillet 1976, 12 h.
Lactina Suisse Panchaud S.A., Puidoux-Gare (Vaud). – Fabrication et commerce.

Graisse à traire stérilisée. (Cl. int. 5)

EUTRA Lactina

283658. Hinterlegungsdatum: 5. Juli 1976, 19 Uhr.
Fritz Weber & Cie AG, Bahnhofstrasse 219, **Menziken** (Aargau). – Fabrikation. – Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **160790** von Fr. Weber & Cie Geschäftsbücherfabrik Menziken, Menziken (Aargau). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Mai 1976 an.

Briefordner. (Int. Kl. 16)

Wecolor

283659. Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1976, 12 Uhr.
Izal Limited, Thorncliffe, **Chapeltown near Sheffield** (Yorkshire, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Schutzcreme und Reinigungsmittel für die Hände. (Int. Kl. 3)

ROZALEX

283660. Date de dépôt: 16 juillet 1976, 18 h.
John Goetelen, 9, avenue de la Gare, **Chêne-Bourg** (Genève). – Commerce.

Jeu de société. (Cl. int. 28)

KHANTI

283661. Hinterlegungsdatum: 19. März 1976, 17 Uhr.
Protect AG, Volkmarstrasse 8, **Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Elektronische Steuerungen für Alarmanlagen. (Int. Kl. 9)

PROTECTRONIC

283662. Hinterlegungsdatum: 23. März 1976, 17 Uhr.
Colgate-Palmolive Company, 345 Park Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Golfbälle, Golfstöcke, Golfhandschuhe. (Int. Kl. 28)

PENFOLD

283663. Hinterlegungsdatum: 23. März 1976, 17 Uhr. **Colgate-Palmolive Company,** 345 Park Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Golfbälle. (Int. Kl. 28)

PENFOLD SURLYN

283664. Hinterlegungsdatum: 27. April 1976, 17 Uhr. **Aktiengesellschaft Hunziker & Cie,** Lagerstrasse 1, **Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Formsteine aus Beton. (Int. Kl. 19)

SIGMA

283665. Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1976, 17 Uhr. **Boord and Son, Limited,** 93, Park Lane, **London W. 1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Weine und Spirituosen. (Int. Kl. 33)

BOORD

283666. Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1976, 17 Uhr. **Stoffel AG,** Rosenbergstrasse 20–22, **St. Gallen.** – Fabrikation und Handel.

Baumwolldrillich am Stück und verarbeitet. (Int. Kl. 22 bis 27)

STOFFELS JUMBO DENIM

283667. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1976, 17 Uhr. Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 10. April 1976. **Karl Mahle GmbH & Co. KG,** Salzstrasse 178–180, **Heilbronn** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Düngemittel, Kompostierungsmittel. (Int. Kl. 1)

ORGA-ROTT

283668. Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1976, 12 Uhr. **Theo Kiesewetter,** Kaulberg 1, **Rödental** (Bundesrepublik Deutschland); Korrespondenzadresse: Postfach 203, D-8630 Coburg (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Papierbrillen für Klosetts und Ausgabegeräte dazu; Produkte für die WC-Hygiene. (Int. Kl. 5, 9, 16, 21)

CLOSAN

283669. Hinterlegungsdatum: 6. Juli 1976, 12 Uhr. **Richard Nestler,** Oberstieg 9, **Beringen** (Schaffhausen). – Fabrikation und Handel.

Magnet-Metallfolien zum Befestigen irgendwelcher Materialien und zur Verwendung als Schreib- und Zeichenunterlagen; die vorgenannten Erzeugnisse sind schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 6, 16).

MUNOT-MAGNETIC-FOIL

283670. Date de dépôt: 7 juillet 1976, 19 h. **Balsiger AG, Kehrsatz** (Berne). – Commerce.

Vin suisse. (Cl. int. 33)

SIDERAL

283671. Hinterlegungsdatum: 12. Juli 1976, 17 Uhr. **Hügli Nährmittel Aktiengesellschaft Steinach,** Bleichstrasse, **Steinach** (St. Gallen). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **228403.** Firma geändert. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Juli 1976 an.

Nahrungs- und Genussmittel (ausgenommen alkoholische Getränke und Tabakwaren), Bierhefe und Bierhefeerzeugnisse, auch für pharmazeutische Zwecke. (Int. Kl. 5, 29 bis 32)

HÜGLI

283672. Hinterlegungsdatum: 12. Juli 1976, 19 Uhr. **Hill, Thomson & Co. Limited,** 45, Frederick Street, **Edinburgh** (Schottland, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **161998.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Juli 1976 an.

Vergorene Liköre und Spirituosen. (Int. Kl. 33)

QUEEN ANNE

283673. Date de dépôt: 13 juillet 1976, 20 h. **Fabrique de draps Henri Berger, société anonyme, Eclépens** (Vaud). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **160158.** Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 mars 1976.

Tissus en laine pour vêtements. (Cl. int. 24)

ANTIROC

283674. Date de dépôt: 13 juillet 1976, 20 h. **Fabrique de draps Henri Berger, société anonyme, Eclépens** (Vaud). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **160159.** Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 mars 1976.

Tissus en laine pour vêtements. (Cl. int. 24)

ARTIC

283675. Date de dépôt: 13 juillet 1976, 20 h. **Fabrique de draps Henri Berger, société anonyme, Eclépens** (Vaud). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **160160.** Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 mars 1976.

Tissus en laine pour vêtements. (Cl. int. 24).

RETORDEX

283676. Hinterlegungsdatum: 13. Juli 1976, 17 Uhr. **Albright & Wilson Limited, Oldbury** (Warley, West Midlands, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **163905.** Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Juli 1976 an.

Chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche, photographische, landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke; Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Gerbstoffe; Klebstoffe für industrielle Zwecke. (Int. Kl. 1)

MARCHON

283677. Hinterlegungsdatum: 13. Juli 1976, 20 Uhr. **Schweiz. Serum- & Impfinstitut und Institut zur Erforschung der Infektionskrankheiten,** Rehhagstrasse 79, **Bern 18.** – Fabrikation.

Sera und Impfstoffe schweizerischer Herkunft für human- und veterinärmedizinischen Gebrauch. (Int. Kl. 5)

VIBRIOTOX BERNA

283678. Date de dépôt: 28 juin 1976, 19 h. **Louis Erard et Fils S.A.,** 161, rue du Doubs, **La Chaux-de-Fonds** (Neuchâtel). – Fabrication et commerce.

Montres et mouvements de montres, produits horlogers en général, fournitures d'horlogerie. (Cl. int. 14)

CRYPTOS

283679. Hinterlegungsdatum: 13. Juli 1976, 18 Uhr. **Philip Morris Incorporated,** 100 Park Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Rohtabak und Tabakfabrikate; Raucherartikel; Streichhölzer. (Int. Kl. 34)

PHILIP MORRIS MINIMILD

283680. Date de dépôt: 23 décembre 1975, 17 h. **Gebrüder Bühler AG (Buhler Frères S.A.) (Buhler Brothers Ltd.) (Fratelli Buhler S.p.A.) (Buhler Hermanos S.A.), Uzwil** (St-Gall). – Fabrication et commerce.

Installations, machines, appareils et leurs parties détachées pour minoteries, maïseries, semouleries, brasseries, malteries, huileries, pour la fabrication et le traitement du pain et des biscuits, des pâtes alimentaires, du café, des noisettes, des amandes et des cacahuètes, du cacao et du chocolat, du lait en poudre, de glace et de yoghourt, du sel et du sucre, des épices, du houblon, des aliments composés pour les animaux, des produits alimentaires en général, du savon, des produits cosmétiques et des détergents, des couleurs, des peintures et des encres d'imprimerie, de copeaux de bois, du ciment et de l'argile expansée, des matières plastiques, des produits chimiques en général, pour la préparation du riz, des céréales et des produits dérivés, pour le traitement des ordures ménagères et des déchets, des boues, pour le nettoyage et le dépoussiérage des gaz, pour le nettoyage, le triage, la classification et le traitement des semences, des légumes secs et des légumineuses; concasseurs, broyeurs et moulins, déchiqueteuses de copeaux, floconneuses, raffineurs, machines de traitement par chocs, décortiqueuses, dégermeuses, défibreurs, brosses, cribles, tamis, trieurs, bluteries et tables densimétriques, séparateurs en tout genre, nettoyeurs pour céréales et produits granuleux, filtres à air et à liquide, collecteurs de poussière, mélangeurs, agitateurs, malaxeurs, pétrisseuses, appareils à granuler, presses à cuber, extrudeurs, presses; installations, machines, appareils et leurs parties détachées pour le traitement thermique, le traitement par gaz, vapeur ou liquide de produits en vrac; fours, en particulier fours verticaux, fours rotatifs, fours à grille mobile, calcinateurs, séchoirs, tourailles, torréfacteurs, conditionneurs, stabilisateurs, refroidisseurs, autoclaves, étuves, évaporateurs, condenseurs, désodoriseurs, extracteurs, trempeurs, laveuses, humidificateurs, appareils à retourner, centrifugeuses, appareils à couche tourbillonnaire, tours de maltage; installations, machines, appareils et leurs parties détachées pour le stockage, le transport, la manutention, pour le dosage, le pesage, l'ensachage des produits en vrac; silos préfabriqués, ainsi que leurs parties détachées, telles que fermetures à tiroirs, appuis, tubulures, tuyaux pivotants, récipients en acier et métal, fonds de greniers métalliques; machines et appareils pour silos, ainsi que leurs parties détachées; magasins et aires de stockage; réservoirs, élévateurs portuaires à terre et flottants, chargeurs fixes ou automoteurs pour produits en vrac; transporteurs mécaniques en tous genres, par exemple transporteurs à chaîne, à racloirs, à bande, à godets, à vis, à rouleaux, vibrants, à plan incliné, à tuyau de descente, par projection, transporteurs pneumatiques et hydrauliques à pression et à dépression, sas; extracteurs pour cellules de silos et trémies, régulateurs et doseurs de débit, de niveau et de rendement, balances, machines à vider les sacs; installations et appareils de laboratoire pour les industries sus-mentionnées; véhicules-grues, par exemple grues mobiles, chargeurs à potence pivotante, ainsi que leurs dispositifs porteurs, en particulier grappins, bennes, pinces; véhicules de manutention, par exemple chariots élévateurs à fourches, chariots-moteurs, chariots tracteurs, en particulier en exécution protégée contre les explosions, accessoires pour les véhicules mentionnés ci-dessus, à savoir grappins, pinces, fourches, éperons, même en combinaison avec plaques tournantes hydrauliques, systèmes hydrauliques de basculement pour réservoirs, systèmes de vidange par trappe pour réservoirs, bennes à commande hydraulique pour produits en vrac, chasse-neige, traverses de poussée pour manoeuvrer des wagons de chemin de fer, potences fixes et orientables par voie hydraulique, plates-formes de travail, crochets d'attelage, protége-tête, cabines; installations, machines, appareils et leurs parties détachées pour la coulée sous pression et à injection des métaux et des matières plastiques; coquilles, formes, creusets; pièces en fonte injectée; pièces moulées en matières plastiques (produits semi-finis) et récipients moulés en matières plastiques; polisseuses et canneleuses pour cylindres broyeurs; appareils et éléments de contrôle et de réglage, en particulier équipement de contrôle électrique pour installations, machines et appareils. (Cl. int. 6 à 9, 11, 12, 17, 19, 20, 21)

283681. Date de dépôt: 15 juin 1976, 18 h. **Ariane Egenter,** 137, chemin d'Aïre, **Genève.** – Fabrication et commerce.

Vêtements pour dames et messieurs, y compris chemises, pullovers, cravates, foulards et chaussures; sacs à main; bijoux; parfums. (Cl. int. 3, 14, 18, 25)

ELVIA Versicherungs-Gesellschaft, Zürich

Aktiven — **Bilanz auf 31. Dezember 1975** — **Passiven**

	Fr.
Wertschriften:	
Obligationen und Pfandbriefe	29 080 504.—
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmungen	79 000.—
Uebrige Aktien und Anteilscheine	293 599.—
Darlehen an Körperschaften	69 041.—
Grundpfandtitel	3 074 252.—
Grundstücke	182 726.—
Bardepots bei Regierungen und Verbänden	24 500.—
Gesperrte Bankguthaben zugunsten Dritter	30 016.—
Kassabestand und Postcheckguthaben	689 462.—
Guthaben bei Banken	6 832 558.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	1 198 960.—
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	871 707.—
Depots aus übernommenen Versicherungen	21 560.—
Stückzinsen und Mieten	942 194.—
Uebrige Aktiven	483 829.—
	43 873 908.—

	Fr.
Eigenkapital:	
Aktien- oder Garantiekapital	5 000 000.—
Reservefonds	2 500 000.—
Spezialreserven:	
Organisationsfonds	500 000.—
Währungsreserve	500 000.—
Spezielle Reserve	700 000.—
Rückstellung für Kautionen	98 000.—
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Prämienüberträge	11 240 510.—
Schwebende Schäden	16 379 272.—
Uebrige technische Rückstellungen	2 000 000.—
Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	2 077 040.—
Depots aus abgegebenen Versicherungen	423 252.—
Uebrige Passiven	1 340 073.—
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	1 115 761.—
	43 873 908.—

Zürich, den 23. Juni 1976

ELVIA Versicherungs-Gesellschaft
K. Forster

Les Assurances Générales de France I. A. R. T., Paris

Actifs — **Bilan au 31 décembre 1975** — **Passifs**

	fr. fr.
Valeurs mobilières:	
Obligations et lettres de gage	1 939 902 908.21
Actions et parts sociales d'entreprises d'assurances	54 289 168.87
Autres actions et parts sociales	664 248 443.87
Autres valeurs mobilières	57 800 865.73
Titres de gage immobilier	83 735 210.85
Immeubles	269 949 994.74
Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations	3 352 536.77
Avoirs en banque bloqués au profit de tiers	9 940 211.25
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	3 102 416.51
Avoirs en banque	256 152 886.97
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	606 046 951.33
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	75 037 357.15
Dépôts pour réassurances acceptées	371 347 266.66
Prorata d'intérêts et loyers	90 621 219.97
Mobilier et matériel	4 016 119.88
Cautionnements	35 162 632.15
Autres actifs	153 827 387.77
	4 678 533 578.68

	fr. fr.
Fonds propres:	
Capital social	65 000 000.—
Fonds de réserve	146 608 509.58
Réserves spéciales:	
Réserves diverses	14 815 324.21
Réserves pour cautionnements	2 716 746.25
Réserves pour fluctuation de change	8 144 083.60
Réserves techniques, réassurances déduites:	
Réserve pour risques en cours	590 918 068.97
Réserves mathématiques des rentes en cours	572 406 974.33
Réserve pour sinistres à régler	2 484 737 909.46
Autres réserves techniques	14 257 952.42
Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	76 808 615.91
Dépôts pour réassurances cédées	292 346 466.47
Engagements:	
Agents	92 979 393.92
Articles compensateurs:	
Provisions pour pertes et charges	1 530 077.87
Réserves pour plus-values réinvesties	18 426 668.14
Provisions pour annulations de primes	11 232 281.24
Cautionnements	6 715 995.18
Fonds de prévoyance en faveur du personnel	7 215 884.84
Autres passifs	268 064 241.—
Solde du compte de profits et pertes	3 608 385.29
	4 678 533 578.68

Paris, le 28 juillet 1976

Les Assurances Générales de France I.A.R.T.
Le Sous-Directeur: G. de Raucourt

Les Assurances Nationales – Compagnie française d'Assurances et de Réassurances, Incendie, Accidents, Risques divers, Paris

Actif — **Bilan au 31 décembre 1975** — **Passif**

	fr.fr.
Valeurs mobilières:	
Obligations et lettres de gage	1 619 096 563.49
Actions et parts sociales d'entreprises d'assurances	6 106 820.28
Autres actions et parts sociales	748 068 103.78
Autres valeurs mobilières	78 206 666.90
Prêts à des corporations	18 495 667.30
Titres de gage immobilier	118 546 165.29
Immeubles	511 445 321.46
Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations	396 320.—
Avoirs en banques bloqués au profit de tiers	993 734.79
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	2 432 208.88
Avoirs en banques	182 847 912.20
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	453 905 127.67
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	64 756 955.58
Dépôts pour réassurances acceptées	137 512 952.62
Prorata d'intérêts et loyers	13 971 536.69
Mobilier et matériel	35 361 850.93
Cautionnements	1 610 034.44
Autres actifs	247 381 983.01
	4 241 135 925.31

	fr.fr.
Fonds propres:	
Capital social	100 000 000.—
Prime d'émission	11 188 027.22
Fonds de réserve	95 574 263.65
Réserves spéciales:	
Réserves des plus-values nettes à long terme	13 261 841.77
Réserves pour plus-values réinvesties, à réinvestir et divers	38 512 910.74
Réserves pour cautionnements à l'étranger	5 488 178.44
Réserve pour fluctuations de change	2 957 634.68
Réserves techniques, réassurances déduites:	
Réserve pour risques en cours	589 093 029.62
Réserves mathématiques des rentes en cours	175 789 510.53
Réserve pour sinistres à régler	2 713 596 862.93
Autres réserves techniques	36 484 695.51
Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	61 129 057.79
Dépôts pour réassurances cédées	100 623 976.75
Engagements:	
Agents	60 169 089.27
Cautionnements	9 302 701.69
Fonds de prévoyance en faveur du personnel	15 317 379.99
Autres passifs	167 145 376.92
Solde du compte de profits et pertes	45 501 387.81
	4 241 135 925.31

Paris, le 28 juin 1976

Les Assurances Nationales
Compagnie française d'Assurances et de Réassurances, Incendie, Accidents, Risques divers, Paris
J. P. Levis, Directeur général adjoint
P. Dumont, Mandataire général pour la Suisse

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Kleinhandelsumsätze im Juli 1976

Im Juli waren die Kleinhandelsumsätze im Total der erfassten Betriebe erneut rückläufig, nachdem sie im Juni deutlich angestiegen waren. Nach den Erhebungen des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit (BIGA) betrug die Umsatzeinbusse im Juli 1976 wertmässig 1,5‰, verglichen mit einer Zunahme um 4,5% im Juni 1976 und einer Abnahme um 2,8% im Juli 1975.

Bei den Nahrungs- und Genussmitteln betrug der Rückgang im Vergleich zum Vorjahr 1,9% und bei den Bekleidungsartikeln und Textilwaren 5,3%. Für das Total der übrigen Branchen ergab sich dagegen im Vorjahresvergleich eine Umsatzerhöhung um 2,5%; insbesondere bei Automobilen, Heiz- und Treibstoffen, Kristall- und Glaswaren sowie bei pharmazeutischen Produkten konnten deutlich höhere Umsätze festgestellt werden.

Die anhand der Konsumentenpreise bereinigten Umsätze verzeichneten im Juli 1976 im Total der erfassten Betriebe real eine Verminderung um 1,6%. Für Nahrungs- und Genussmittel betrug die Abnahme 0,2%, für Bekleidungsartikel und Textilwaren 5,2% und für das Total der übrigen Branchen 0,7%.

Teilarbeitslosigkeit und Entlassungen aus wirtschaftlichen Gründen im Juli 1976

Das Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit (BIGA) teilt mit, dass den zuständigen Arbeitsämtern im Juli 1976 von 1133 Betrieben Kurzarbeit gemeldet wurde; im Juni waren es deren 1591. Betroffen waren 20 920 (Vormonat 37 659) Männer und 7776 (13 965) Frauen. Für die insgesamt 28 696 (51 624) Teilarbeitslosen wurden rund 0,80 Mio (1,53 Mio) Ausfallstunden ausgewiesen. 5044 oder 17,6% der Teilarbeitslosen waren kontrollpflichtige Ausländer mit 0,14 Mio Ausfallstunden oder 17,0% des Totals. Bei der Interpretation dieser Ergebnisse ist in Rechnung zu stellen, dass in zahlreichen Branchen die Betriebsferien in den Monat Juli fallen. Aus diesem Grunde vermitteln die Zahlen ein zu optimistisches Bild.

Aus wirtschaftlichen Gründen erfolgten 395 (510) Entlassungen von Männern und 161 (221) von Frauen. Auf einen späteren Zeitpunkt wurde ferner 236 (369) Männern und 130 (274) Frauen gekündigt.

Die nationalrätliche Kommission zum Bundesbeschluss über die Einführung der obligatorischen Arbeitslosenversicherung (Übergangsordnung)

Die nationalrätliche Kommission zur Vorbereitung des Bundesbeschlusses für eine Uebergangsordnung zur Arbeitslosenversicherung tagte am 27./28. August 1976 unter dem Vorsitz von Nationalrat Ezio Canonica (Zürich) in Bern. Den Verhandlungen wohnten ebenfalls Bundesrat Ernst Brugger sowie Fürsprecher Jean-Pierre Bonny, Direktor des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit bei. Nach eingehenden Beratungen stimmte die Kommission dem bundesrätlichen Antrag mit wenigen Abweichungen einstimmig und ohne Enthaltungen zu. Bezüglich der Abweichungen folgte sie den Vorschlägen der ständerätlichen Kommission. Ferner soll das den bisherigen Kassenträgern zu Eigentum für soziale Zwecke überlassene Vermögen in eine Stiftung übergeführt werden. Mit Stichentscheid des Präsidenten entschied sich die Kommission für eine Geltungsdauer von vier Jahren; ein Minderheitsantrag lautet auf fünf Jahre. Nach den Beratungen im Ständerat wird die nationalrätliche Kommission nochmals zusammentreten. Am 26. August hatte bereits die ständerätliche Kommission der Vorlage einstimmig bei einer Enthaltung zugestimmt.

Mouvement d'affaires du commerce de détail en juillet 1976

Après un net accroissement en juin, le chiffre d'affaires global réalisé dans l'ensemble des établissements du commerce de détail compris dans la statistique a de nouveau baissé en juillet. Selon les données recueillies par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail (Ofiamt), la diminution notée en juillet 1976 est de 1,5% en valeur nominale, contre une augmentation de 4,5% en juin 1976 et un recul de 2,8% en juillet 1975.

La baisse d'une année à l'autre atteint 1,9% pour l'alimentation, les boissons et tabacs et 5,3% pour l'habillement et les textiles. En revanche, les autres branches ensemble ont connu une progression de 2,5% par rapport au même mois de l'année dernière; des ventes en nette hausse ont été enregistrées tout particulièrement dans les branches des automobiles, des combustibles et carburants, des articles en cristal et en verre ainsi que des produits pharmaceutiques.

Corrigé de l'effet causé par l'évolution des prix à la consommation, le chiffre d'affaires global réalisé en juillet 1976 dans l'ensemble des établissements touchés par l'enquête accuse une diminution de 1,6% en termes réels. Le taux de régression atteint 0,2% pour l'alimentation, les boissons et tabacs, 5,2% pour l'habillement et les textiles et 0,7% pour le total des autres branches.

Chômage partiel et licenciements pour des motifs d'ordre économique, en juillet 1976

L'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail (Ofiamt) communique que 1133 entreprises ont annoncé en juillet 1976 du chômage partiel aux offices du travail dont elles relèvent; elles étaient au nombre de 1591 en juin. Ces réductions d'horaires de travail ont touché 20 920 hommes (37 659 le mois précédent) et 7776 (13 965) femmes. En tout, quelque 0,80 million d'heures (1,53 million) ont été chômées par ces 28 696 (51 624) personnes. 5044 ou 17,6% d'entre elles étaient des étrangers soumis à contrôle, lesquels ont chômé 0,14 million d'heures ou 17,0% du total. En interprétant ces résultats, il faut tenir compte du fait que, dans de nombreuses branches, les vacances annuelles tombent en juillet, d'où des chiffres donnant une image trop optimiste.

395 (510) hommes et 161 (221) femmes ont été licenciés pour des motifs d'ordre économique. En outre, des résiliations de contrats de travail prenant effet à une date ultérieure ont été signifiées pour les mêmes motifs à 236 (369) hommes et à 130 (274) femmes.

Commission du Conseil national chargée d'examiner le projet d'arrêté fédéral instituant l'assurance-chômage obligatoire (régime transitoire)

La commission du Conseil national chargée d'examiner le projet d'arrêté fédéral sur le régime transitoire de l'assurance-chômage s'est réunie à Berne les 27 et 28 août 1976, sous la présidence du Conseiller national Ezio Canonica (Zurich) et en présence du Conseiller fédéral Ernst Brugger et de Me Jean-Pierre Bonny, Directeur de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail. Après un examen approfondi, la commission a adopté le projet du Conseil fédéral à l'unanimité et sans abstentions en y apportant toutefois quelques modifications. En ce qui concerne ces dernières, elle s'est ralliée aux propositions de la commission du Conseil des Etats. En outre, la fortune laissée à des fins de caractère social aux fondateurs des caisses existantes doit être constituée en fondations. Par un vote où le président a départagé, la commission a proposé une durée de validité de quatre ans pour l'arrêté; une proposition minoritaire prévoit cinq ans. Après les délibérations au Conseil des Etats, la commission du Conseil national se réunira encore une fois. Le 26 août, la commission du Conseil des Etats avait adopté le projet à l'unanimité moins une abstention.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern – Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

The New Brunswick Electric Power Commission
Fredericton, New Brunswick, Kanada

6% Anleihe 1976–91 von 80000000 Schweizerfranken

mit Solidarbürgschaft der Provinz New Brunswick

Der Nettoerlös dieser Anleihe wird den Mitteln der Gesellschaft für die Finanzierung des Bauprogrammes beigefügt.

Titel:	Inhaberobligationen von SFr. 5000 und SFr. 100000 Nennwert.
Coupons:	Jahrescoupons per 28. September.
Laufzeit:	Maximal 15 Jahre.
Rückzahlung:	Ab 1981 jährliche Titelrückkäufe, falls die Kurse 100% nicht übersteigen. Die vollständige Rückzahlung der Anleihe erfolgt am 28. September 1991.
Kotierung:	An den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Lausanne und Bern.
Emissionspreis:	**100%**
Zeichnungsfrist:	**1. – 6. September 1976, mittags**
Valoren-Nummer:	668.594

Prospekte und Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

Schweizerische Bankgesellschaft | **Schweizerische Kreditanstalt** | **Schweizerischer Bankverein**
Schweizerische Volksbank | **Bank Leu AG** | **Vereinigung der Genfer Privatbankiers**
A. Sarasin & Cie | **Privatbank und Verwaltungsgesellschaft** | **Gruppe Zürcher Privatbankiers**
Verband Schweizerischer Kantonalbanken

Anleihe Kanton Zürich

Emission: Zur Finanzierung öffentlicher Bauvorhaben begibt der Kanton Zürich eine

5¼% Anleihe 1976-90 von Fr. 40000000

Bedingungen	Laufzeit längstens 14 Jahre Liberierung per 15. Oktober 1976 Kotierung an den Börsen von Basel, Bern und Zürich
Ausgabekurs	**101%**
Zeichnungsfrist	**vom 1. bis 7. September 1976, mittags**

Zeichnungen nehmen alle Banken entgegen

Zürcher Kantonalbank
Verband Schweizerischer Kantonalbanken
Kartell Schweizerischer Banken

Luftseilbahn Reusch (Gsteig)– Cabane des Diablerets AG, Gsteig

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 27. August 1976 hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1975 pro Aktie ein verbilligtes Billett, gültig für 4 beliebige Teilstreckenfahrten mit der Luftseilbahn und eine Fahrt mit der Sesselbahn, abzugeben.

Dieses Billett kann an der Kasse der Talstation Reusch oder beim Treuhandbüro Santschi, 3780 Gstaad, gegen Abgabe von Coupon Nr. 17 der Aktien zum Preis von Fr. 5.— bezogen werden.

Der Coupon Nr. 17 ist zum Bezuge von verbilligten Billetten gültig bis zur nächsten Generalversammlung, welche voraussichtlich im August 1977 stattfinden wird. Dagegen sind die bis zu diesem Zeitpunkt gegen Nr. 17 bezogenen Billette unbefristet gültig.

Der Verwaltungsrat

Aktiengesellschaft Hans Badrutt Palace Hotel St. Moritz

Dividendenzahlung

Die heutige Generalversammlung hat die Dividende auf 10% festgesetzt. Dementsprechend gelangt ab 30. August 1976 der

Coupon Nr. 20 der Aktien mit	Fr. 50.—
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 17.50
netto	Fr. 32.50

zur Auszahlung.

Zahlstellen:

Schweizerische Kreditanstalt, St. Moritz
Schweizerische Bankgesellschaft, St. Moritz
Schweizerischer Bankverein, St. Moritz

Gleichzeitig werden zu den Aktien unserer Gesellschaft neue Couponsbogen (mit Coupons Nrn. 21–40 und Talon) ausgegeben.

Die Auslieferung erfolgt spesenfrei gegen Einreichung des alten Talons bei der Schweizerischen Kreditanstalt, 7500 St. Moritz oder einer andern Geschäftsstelle dieser Bank.

St. Moritz, den 28. August 1976

Mövenpick Holding, Zürich

Dividendenzahlung

Die ordentliche Generalversammlung vom 31. August 1976 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1975/76 auf 10% festgesetzt.

Die Auszahlung erfolgt ab 1. September 1976 gegen Coupon Nr. 7

- für die Inhaberaktien von nom. Fr. 500.– mit Fr. 50.–, abzüglich 35% Verrechnungssteuer = Fr. 32.50 netto,
- für die Namenaktien von nom. Fr. 100.– mit Fr. 10.–, abzüglich 35% Verrechnungssteuer = Fr. 6.50 netto,

spesenfrei bei folgenden Banken und deren schweizerischen Geschäftsstellen:

Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
Schweizerische Volksbank, Zürich
Schweizerischer Bankverein, Zürich

In der Bundesrepublik Deutschland:
Württembergische Bank in Stuttgart

Zürich, den 31. August 1976 Der Verwaltungsrat

ALETSCH AG

Mörel (Wallis)

Umtausch der Inhaberaktien

(Valoren-Nr. 140 840)

Da diese Inhaberaktien nach Abtrennung des Coupons Nr. 20 nur noch mit einem Talon versehen sind, werden sie in neue Inhaberaktien umgetauscht.

Gegen Einlieferung der Inhaberaktien mit Talons können

ab 6. September 1976

bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen folgender Banken

Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerische Bankgesellschaft
Bank Leu AG
Ehinger & Cie AG

neue Inhaberaktien mit Coupons Nr. 1–20 und Talons spesenfrei bezogen werden.

Ab 18. Oktober 1976 werden an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne und Zürich nur noch Inhaberaktien, die mit Coupons Nr. 1–20 und Talons versehen sind, als gute Lieferung gelten.

1. September 1976 **ALETSCH AG**

Avis d'appel d'offres

OMPI

Construction du nouveau bâtiment du siège de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle

Mise en soumission pour les travaux de plafonds métalliques suspendus.

Une description détaillée des travaux et du matériel peut être obtenue, contre paiement de fr. 100.–, auprès de:

OMPI
Section des constructions
Case postale 18
1211 Genève 20

Mafigo SA, Ayent

Convocation à l'assemblée générale ordinaire

pour le lundi 13 septembre 1976, à 17 h., à Anzère, à l'Hôtel du Chamossaire.

La feuille de présence sera établie dès 16 h. 45.

Ordre du jour:

1. Rapport de gestion du conseil d'administration sur l'exercice 1975.
2. Discussion sur les comptes de l'exercice 1975.
3. Rapport de l'organe de contrôle sur l'exercice 1975.
4. Approbation des comptes et de la gestion de l'exercice 1975.
5. Décharge au conseil d'administration.
6. Nomination de l'organe de contrôle pour l'exercice 1976.
7. Divers.

Les comptes de l'exercice sont à la disposition des actionnaires auprès de la Société Anonyme Fiduciaire Suisse, place du Midi 40, à Sion.

Ayent, le 27 août 1976 Mafigo SA, Ayent

Liegenschaftsbesitzer!

Die Verwaltung trägt die Verantwortung

WENN Ihre Wohnungen nicht vermietet sind
WENN der Hauswart nicht vollen Einsatz leistet
WENN das Verhältnis zwischen Mieter, Eigentümer, Verwaltung und Hauswart nicht gut oder gestört ist
WENN einer Liegenschaft vermehrt Schäden zufolge nicht ordentlicher Benützung zugeführt werden
WENN der Mieter kündigt, weil mehr versprochen als gehalten wurde
WENN usw., usw.

Dass solche Fehler nicht passieren können, setzt sich für Sie ein junges **Dienstleistungsbüro** ein, welches nicht die guten Zeiten, sondern nur die Rezession kennengelernt hat.

Wir bürgen für **einwandfreie Verwaltungstätigkeit**

● Honorar tief, Leistung hoch!

Verwaltungsaufträge nimmt gerne entgegen:

VVV **H. Imhof** Postfach 4410 Liestal ☎ 061 913158

Service international et local pour le transport, dédouanement ou stockage de valeurs ou objets d'art par des spécialistes

MAT SECURITAS EXPRESS SA

4002 Basel, Peter-Merian-Str. 50, Tel. 061 22 43 80
8058 Zürich-Flughafen, Postfach 270, Tel. 01 813 17 27
1211 Genève, 47, route des Acacias, Tél. 022 43 04 85

Wetterfeste Selbstklebeschilder

Firmentafeln **Magnetfolien** (auswechselbare Schilder)

fabriziert

GUSTAV PFISTER AG SIEBDRUCKEREI Telefon 052 / 22 43 22 8401 Winterthur

Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen

Das Sonderheft Nr. 87 informiert über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen für erwachsene Arbeitnehmer festgelegten Regelungen der bezahlten Ferien- und Feiertage. Ausserdem sind die geltenden eidgenössischen und kantonalen Ferien- und Feiertagsvorschriften aufgeführt.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 11.– auf das Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern bezogen werden.

Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail

Le 87e supplément donne un tableau des régimes de vacances et jours fériés indemnisés, tels qu'ils sont prévus dans les conventions collectives bicorporatives de travail. Il contient en outre la liste des dispositions fédérales et cantonales en la matière.

Cette publication peut être obtenue contre versement préalable de fr. 11.– sur le compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Immer wieder gelangen Leute zu uns, die von zufriedenen Kunden an uns gewiesen worden sind. Es spricht sich herum, dass man bei der Pap AG stets zuverlässig und gut bedient ist.

PAP AG
Cartonnagefabrik
Weberstrasse 6
8004 Zürich
Tel. 01/39 86 30

kompetent für alle Arten von Kartonage-Bedarf zu Werbe- oder Aufbewahrungszwecken und spezialisiert darauf, für Ihre Wünsche die einfachste und zweckmässigste Ausführung zu finden: auf Einfachheit und Zweckqualität ausgearbeitete Lösungen, die unter bewusstem Verzicht auf unnötig verteuernde Aufmachung kostensparenden Einkauf ermöglichen. 5

Firma der Werbebranche sucht zwecks Erweiterung ihrer Geschäftstätigkeit in einem zukunftsträchtigen Sektor einen Kapitalbetrag von

Fr. 300 000–500 000

evtl. auch Beteiligungsmöglichkeit.

Antworten unter Chiffre M 03-994982 Publicitas, 4001 Basel.

Inserate im SHAB haben Erfolg!

Sehr günstig zu verkaufen:

Buchungsmaschine Occasion

mit oder ohne Magnetkonten, Programm nach Wahl.

Fakturierautomat

tragbar, 7 Speicher, Vorführmaschine.

Auskunft erteilt **Telefon (01) 47 80 90**

Zu verkaufen

1 Ruf-Intromat 54

Buchungsmaschine, sehr guter Zustand, günstiger Preis

Tel. 056 / 26 48 08

Tägliche Camiondienste

Zürich — Luzern

Gabriel Transport AG

Luzern Tel. 041 / 22 36 05

Günstige Gelegenheit

1 Magnetkonten-Computer Burroughs L 8500

einwandfreier Zustand. Verfügbare Kapazität 16 K/B

Programmiert für:

- Fakturierung
- Lagerbuchhaltung
- Debitorenbuchhaltung mit Mahnwesen
- Hauptbuch und Bilanz / Erfolgsrechnung mit Budgetvergleich
- Statistik

Eignet sich auch als Kapazitätserweiterung einer bestehenden L 8500.

Uebergabedatum: anfangs 1977.

Anfragen unter Chiffre F 25-30108 an Publicitas, Gubelstrasse 19, 6301 Zug.

Wer nicht inseriert . . .
wird vergessen!

Privatpatienten – besser versichert bei der Artisana

Zum Beispiel:

– Sämtliche medizinisch bedingten Kosten werden voll übernommen.

– Neu: zeitlich und summenmässig unbegrenzte Deckung!

– Auch bei Auslandaufenthalt sind Sie gegen Krankheitsfolgen versichert.

– Keine Krankenscheine und keine Arztzeugnisse notwendig! Einfaches Zustellen der Rechnungen genügt.

– Übrigens: auch auf Kollektiv-Krankenversicherungen ist die ARTISANA spezialisiert. Lassen Sie sich für Ihre Firma Problemlösungen offerieren!

– VOLLSCHUTZ-Versicherungen für weitere Risiken wie Unfall, Invalidität, Alter und Leben. Wir beraten Sie gerne und kompetent!

Senden sie den Gutschein ein. Sie erhalten dafür unsere Broschüre PVP mit Prämientabelle und einen kleinen, nützlichen Gesundheitsbringer als Geschenk. Höchsteintrittsalter 60 Jahre – mit Nachzahlung bis 65 Jahre möglich.

ARTISANA

Besser versichert macht sicherer!

Name SHAB

Vorname

Strasse

PLZ Ort

ARTISANA, Krankenversicherung, Effingerstrasse 59, 3000 Bern 14

GMM

Krankenversicherung, vom Bund anerkannt, Hauptsitz Effingerstrasse 59, 3000 Bern 14, 031 25 58 55, mit Geschäftsstellen und Agenturen in Basel, 061 23 63 12, Bellinzona, 092 25 43 48, Bern, 031 25 58 55, Chur, 081 22 71 72, Luzern, 041 44 04 22, St. Gallen, 071 24 05 33, Zürich, 01 60 26 50, Aarau, 064 24 37 55, Altdorf, 044 2 42 39, Freiburg, 037 22 56 55, Nafels, 058 34 20 67, Weinfelden, 072 5 07 78